



РІК XX. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. ЧЕТВЕР, 13 ГО ЧЕРВНЯ 1912. ЧИСЛО 24.

VOL. XX. JERSEY CITY, N. J., THURSDAY, JUNE 13, 1912. No. 24.

**ПОВІДОМЛЕНЄ.**

Отсим повідомляє ся, що з Бр. сьв. Димитрія від. 90. Р. Н. Союзу в Сен-тралія, Па. зістала знята суспензія і воно зістало прийняте на ново до організації згідно з статутами § 151 і 152.

Jersey City, N. J. 7-го червня 1912.

Дм. Капітула, гол. пр.,  
С. Ядловський, фін. секр.

**Новинки.**

Наслідки цареславія і схизми на Лемківщині. Москофільські провідники на Лемківщині представляючи себе вавсігди за дуже побожних і чесних, ніколи не забували малювати народови, тому нещасному і збаламученому, Українців — яко недовірків і атеїстів — хотів знали добре що се як раз противно. Не сподівались віддай сердеги, що то їх фарисейство таки мусить вже раз вийти на верх і таки вийшло. Ото недавно стала ся така подія. В Висові святищенник ішов з Найсєв. Дарами до хорого і стрінув на дорозі кількох задурених цареславів і схизмою Лемків. І вони не тільки що не прилякнули, але навіть капелюхів не поздімали. Розуміє ся святищенник зливований упімнув їх, щоб поздімали принаймі капелюхи, бо і жиди інакшеби заховали ся. А бутні хунгузи відрубали таке: А вкаже ле по нам Українче, де то стої написано, в котрій уставі, же ми маме пред тобом здоймати капелюши і клякати.

Не менше інтересне трафило ся і в Квятони. Мужики Лемки гварят „же ми шиткі перейдеми на російську віру“. То щож стане ся з тими церквами, що тут суть на Лемківщині, питають? „Ну та што? гварят. Заженеме до них коні, корови тай свині“.

Тай коли за такі геройства і патріотизм чи за шпіонажу, такі світила одержують відповідну надгороду, то крик здіймають по газетах, що їх Українці-атеїсти гноблять.

Дитина спалила ся в колисці. Роза Фрідман, замешкала в Бронкс (одна з дільниць Нью Йорку), зачула у своїм домі дим, що доходив туди з долішного поверха камениці. Дівчина збігла сейчас на долину і увійшла до помешканя Моріса Шварца, де побачила ліжку і колиску в огни. Дев'ятимісячного немовлятка, що лежала в колисці, вона не застрімила, за те доглянула в однім кутику кімнати троє переляканих дітей. Сі діти вона випроводила швидко на коритар і умістила їх в безпечнім місци. Неба-

вом надіхали пожарники і почали гасити огонь. По зльокалізованю пожежі найдено у надпаленій колисці мертве тіло наймолодшої дитини Шварців. Причина сеї пожежі ще доси не висліджена (мабуть самі діти спрачили огонь), але се нещастє стрігло родичів з їх таки вини, бо вийшли самі з дому, а діти оставили в помешканю без ніякого надзору.

Убиті поїздом. Фармер Ціммер з Іванс Мілс (недалеко міста Водертаві) їхав минулої неділі з своєю родиною до церкви. На залізничім перехрестю ударив в візок Ціммера переїздячий поїзд і убив фармера, його жінку і одну дочку. Друга дочка зістала сильно покалічена, а лише син Ціммера вийшов із сього випадку ціло. Перед кількома роками скоїла ся на тім самім місци такаж сама катастрофа. В тім другім случаю поїзд убив цілу родину, що переїзджала через се перехрестє.

Нагий мужчина на улицах Нью Йорку. Мешканці горішньої части Нью Йорку мали оноді цікаве видовище. На одній улиці появил ся голісінний мужчина. В одній хвилі зібрало ся біля сього чудака кількатор людей. Налакавшись мабуть сеї товпи, голый хлописко почав гнати улицями міста, а за ним хмара крикливої дівчоти і деяких цікавіших „обивателів“ старішого віку. Сі перегони тревали кільканайцять минут, а скінчили ся тим, що чоловік в „Адамовім строю“ попав ся в руки патрулюючого поліціанта. Поліціант вгягнув нагу людину у сіни найближшого дому, випозичив від одного з комірників старий одяг, убрав сього варята, а відтак прикликав із шпиталу амбуланс і відвіз його туди та віддав в руки лікарів задля обсервації.

Баламут в козі. Один візник в Брукліні, Едвард Тобін, був вже одною ногою в подружжю раю, але поховзнув ся... Коли він з своєю судженою і кількома свідками та членами весільної дружини прямував гордо та з яснїючим лицем від костельного порога перед престол, приступив до него якийсь панок і відкликав пана молодого на бік, бо мав йому щось дуже важного сказати. Пан молодий був, розумієть ся, дуже цікавий і цофнув ся кілька кроків в зад, щоби вислухати сього незнаного собі панка. Тут він довідав ся, що сей панок то собі найзвичайніший в сьвітї детектив, який має писемний наказ арештувати жениха. Пан молодий дуже змішав ся, але все таки попросив чемно детектива, щоб він був ласкав пождати трошки, аж поки не скінчить ся плюбна церемонія.

Та детектив був мабуть без виховання, бо вхопив жениха за ковнір і вивів на улицу без ніякої церемонії, а відтак попровадив просто до кози. Панна молода, побачивши се, зімліла, а весільні гості, постоявши трохи та поговоривши з собою, вийшли з костела і поїхали домі. Наказ арештованя Тобіна вивдала вісімнайтїлітня дівчина, з якою він обіцяв женити ся. Він її покинув і знайшов собі ишну, мабуть гарнішу. Для віроломного Тобіна вийшла з того повисша немила халепа, а для инших неоглядних парубків отєя наука: Не баламутьте дівчат, бо се в Америці не дуже безпечна забавка!

Населене обох полів на земській кулі. Найновіша статистика виказує, що теперішнє населене на цілій земській кулі виносить 1.700 міль, з яких 1.038 міль, живе в державах, в яких веде ся статистику, що углядноє і людський пол. З 1038 міль є 521.8 міль, мужеського, а 516.3 міль, женського пола, або середно на кождих 1000 мужчин є 990 женщин. Відношенє се змінє ся в різних частях сьвіта і в різних краях. І так в Европі перевиспає женський пол, бо на 1000 мужчин є 1027 женщин. Відношенє се є корисніше ще в Африці, де на 1000 мужчин припадає 1045 женщин. В Африці є краї дуже обильні в женщини. За те в инших частях сьвіта женщин є менше і так в Америці на 1000 мужчин є 964 женщин, в Азії 961, а в Астралії лише 937. Дуже мало є женщин в західних державах північної Америки, англійської Колумбії і західної Австралії. Найменше женщин на цілій земській кулі є в Алясці, краю богатім в золото. Тут є на 1000 мужчин ледви 301 женщин.

Заборона ловів на соболі. Давнійше жили соболі в цілім лісовім просторі Сибіру, від Уралу аж по Камчатку. Але через часті лови оставили тепер соболі лише в дуже неприступних місцях. Однак і там гинуть вони через своє дороге футро. О скільки менше є тепер соболів, можна пізнати з сего, що перед 15 літами достарчувано до торговлі коло 70.000 соболів річно, а тепер ледви 6 до 7 тисяч. Щоби отже не вигубити сего так дорогого звіряти, ухвалила тепер російська дума закон, який забороняє полювати на соболів від 1. лютого 1913 р. до 15. жовтня 1916 р. В тім часі буде зборонений вивіз за границю і торговля соболевими футрами, крім убитих ще перед 1913 р. Але вони мусять бути назначені державною пльомбою. За убитє соболя в тім часі будуть карати гривною

100 рублів, або арештом до одного місяця, а купців 300 рублів або арештом до 3 місяців.

Про купіль в ванні. Одним з найновіших здобутків науки є ствердженє, що купелі, невідповідно примінені, замість усувати бруд з тіла, лише його ще більше занечищують, тому що дуже значно збільшають число бацилів на людській шкірі. „Купіль занечищує“ впевняють найвишнійші бактеріологи. Бактеріолог Нікольський виказує, що після купелі число бацилів на людській шкірі збільшає ся в четверо, а Япанець Гідака потверджує те саме. Натомісь російський бактеріолог Марков ствердив зменшенє по купелі числа бацилів є одну шесту часть; ту однак мусить ся взяти під увагу, що без сумніву мусів кілька разів змінити воду в ванні. Гікада зробив досвід з трема людьми, які один по другім купали ся в тій самій ванні. Після кождої купелі казав ванну чисто вмити і наповнити сьвіжою водою. У першого купаючого ся найдено на плечах перед купелею 420, а після купелі 1.000 бацилів; у другого 84 перед а 270 по купелі; у третього 60 перед а 280 по купелі. За часті купелі є отже принайменше з бактеріологічних зглядів зовсім злишні, сели ванна не буде належито вичищена, а по купелі не пополоче ся купаючий чистою водою. Нехарні можуть отже тріюмфувати, що придержуть ся точно вказівок науки.

**ПОЗІР! РУСИНИ! ПОЗІР!**

Чпт. „Просьвіти“ у Вонсокет, Р. Ай. відіграє

в суботу, 22-го червня 1912 р.

в галі Т. Соколів 34 Main Street, Woonsocket, R. I.

Театральне представленє

**МУЖИКИ АРИСТОКРАТИ**

образець народний в 2-ох актах.

Особи:

Панько Когут, селянин — Л. Білик.  
Катерина, його жена — Р. Максимович.  
Стефанко, їх дитина — П. Сталентий.  
Мартин, їх дитина — С. А. Мостецкий.  
Маруся, їх вихованка — А. Чагарин.  
Андріха, комірниця — К. Рутка.  
Осип, халупник — А. Пальчевський.  
Тимофтей, фельдвбель — А. Чачковський.

Мошко, арендар — С. Лемішка.

Шмоль, жидок — С. Бардачевський.

Режисер: о. В. Турула.

Дірігент хору: І. Кравець.

Початок точно о 7.30 вечером.

Вступ 15 ц.

Просить ся всіх Русинів і Русинок з Вонсокет і околиць о як найчисленнішу участь. За добре вивязанє птукки ручить Комітет.



## Дописи.

## 3 Perth Amboy, N. J.

З посеред сірої, безпривітної буденщини, якою не поскупила обдарити доля наше життя на чужині, наче зелена, пахуча оаза, ясно і весело відкриває ся руська громада в Перт Амбой, Н. Дж. Не чути там про ніякі сварні ні роздори, нема ні лайок ні сварок, — одна тиха, щаслива, мирна любов і згода. І дивом дивуєш ся, чому воно так. Та ж і народ там такий, як і деінде; ті самі у нього пристрасти, та сама народня вдача. А коли мимо того Перт Амбойська громада яснїє наче жемчуг серед сірого пороку, то се виключно заслуга тамошнього пароха, о. Йос. Чаплинського.

Заходами о. Чаплинського побудувала руська громада в Перт Амбой, хоч сама не численна, величає перков та помешкань для священника. Торжество посвячення отсего храму, про яке власне хочу писати, відбуло ся дня 30-го мая с. р.

Випав ранок похмурний, невеселий. Дош, який день перед тим лив наче з ведра, так і висів у воздуху. Мимо того на залізничім двірці зібрали ся непроглядні маси народа, оркестри, братства і товариства з візнаками і прапорами. З гуком і піпінням влетів на стацію поїзд. Із нього висів єпископ, С. С. Ортинський. Маси люду, наче спілий житній колос під подувом вітру, похилили ся, зняли капелюхи; похилили ся прапори, витаючи руського владика. Наперед виступив д. Н. Ваверчак та троє у білі суковки прибраних дівчаток. І. Ник. Ваверчак короткими та щирими словами привитав Владика на пертамбойській землі а одно з дівчаток вручило єпископови великанську китицю півнів. З боку загремів хор гучне „Многая літа“. Привитане на двірці було коротке, але імпазантне, а головнo, зворушуюче до глибини серця своєю невисуканою простотою та щирістю.

Став формувати ся величезний похід. Д. Іван Ваверчак, як маршалок походу, на кони, звивав ся по всім модам: віддаючи прикази, порядкуючи, уставляючи. Музика вдарила гучного марша, і коло походу двигнуло ся головними вулицями міста. Попереду йшли на кони д. Ів. Ваверчак. Опісля довезним шнуром, переплітаним трьома оркестрами, машерували слідуєчі братства: Бр. сьв. Михайла з Картерет, Н. Дж.; Бр. сьв. Михайла з Степлетон, С. Ай.; словенське рим. кат. Бр. сьв. Матея; польське товариство сьв. Станіслава; польське тов. „Канонів“; польські „Соколи“; місцеве руське Бр. сьв. о. Николая; місцеве руське Бр. сьв. Василія; місцеве товариство „Січ“ і місц. Бр. Успіня Пресьв. Богородиці. По середині походу, у вісьмох повозах їхали священники: о. Мірошай з Йонкерс, о. Полятинин з Ньюарк, о. Ковалицький з Картерет, о. Улицький з Джерзі Сіті, о. Левканич з Філадельфії, о. Сидорак з Пассаїк, о. Волинець з Елізабет, кс. Кліянович і кс. Чернескі, польські сьвящ. з Перт. Амбой і кс. Гросс, мадярський римо-катол. сьвящ. з Перт Амбой. В останнім, осьмім керичи, запряженим чвіркою білих коний їхав Владика в товаристві майора міста, д. Garretson-а та оо. Баріша і Підгорецького. На чолі походу йшло дві оркестри а третя замикала величезний похід, який довезним вужем тягнув ся крізь місто. Вулиці, якими переходив так і були забиті товпами цікавих Американців, з яких деякі може доперва у перше в житті дізнали ся, що живуть на сьвітї якісь Ruthenians.

Коли по півторагодиннім поході наблизило ся до церкви, впроваджено Владика при звуках музики до парохіального дому. Почетну сторожу творили умундуровані члени пертамбойського товариства „Січ“.

О годині 11.30 почала ся архиєрейська Служба Божа. Перед тим відбуло ся благословленє церкви, якого то чину довершив Владика в сослуженнє усіх присутних священників. Під час цілої відправи сьпівав артистично місцевий хор під управою д. Ів. Переговського. Англієські гості, що були присутні під час цілої взнеслої та довгої відправи не могли начудувати ся красі і величності нашого обряду та милозвучності сьпівів.

По усіх відправах запросив о. Чаплинський гостей на обід. До стола засіло 28 осіб: сьвященство, майор міста, олдермени, редактор „Свободи“ та трох членів парохіального комітету. Підношено численні тоасти; головнo англійські гості, які у своїх бесідах висказували свою радість, що пертамбайські Русини так сьвітло розвивають ся. Русини в Пертамбой становлять тепер дуже важний чинник, який ніяк не мож переочити, бо він покладає великі заслуги для розвою міста. На милих розмовах, серед атмосфери сердечности і тепла незамітно минуло кілька годин і треба було йти на концерт, який в честь Владика приготувало пертамбойське сьпівацьке товариство.

Величезна сая на Стейт Стріт була заповнена по береги. Здасть ся, коли-б голку кинути було, то не ма-ла-б місця впасти на землю. Крім сьвященства, майора міста і олдерменів, бачило ся на сцені ще слідуєчих позамісцевих гостей: д. Каськова з Ньюарку, д. Ялечка з Реймі, д. Коцюбинського з Філадельфії, д. Шеремету і Левчика з Елізабет, д. Угрина з Картерет, д. Чернецького з Нью Йорку та д. Микитишина з Джерзі Сіті.

Перед занавісою на переді сцени пишав ся величезний портрет єпископа та портрет Вашингтона, умасні чатиновими вінцями і цвітими.

Піднесла ся занавіса. З посеред хору, прибраного у мальовничі народні строї виступив о. Чаплинський і гарячими-сердечними словами привитав дорогого гостя. По сїм загремїли гучні акорди: „Здравствуй Владико“, супровожені музикою „Руської Банди“ з Джерзі Сіті. Так ся кантата як і друга, „Витай нам Архиєрею“, що виповняла 12-ту точку програми, випали під кожним зглядом артистично. Д. Переговський, дірігент хору, мусїв положити много солідної праці, заки довів свій хор до того степеня зіспівання і гармонії. Про сольо скрипкове д. П. Келичави не потрібно довго розводити ся. Се мистець-скрипак і всякий хто чув його гру, не так скоро забуде ті ніжні мелодійні тони, які він умів вичаровувати зі свого інструменту. Не менше удачно і гарно грав на фортеп'яні д. Н. Ростковський.

Кульмінаційною точкою назвавбим два виступи малесеньких дітей. Збірний діточий хор, що складно відспівав кілька пісень, зробив на присутних величезне вражінє. Неодному закрутила ся сльоза в оці на вид того маленства, що дрібнесенькими голосочками, наче пташенята на весну, щебетали свою пісоньку. Другий раз виступали слідуєчі діти: Ст. Пейко, Й. Мопар, А. Ваверчак, Стеф. Стшенецка, А. Пейко і Ева Журав одинцем; кожде з них з вервою і сьмілостю обутого зі сценою аматора, виступило на естраду і віддеклямувало свій стишок, який його навчила неструдима пертамбойська патріотка, п-ї Ю. Зволинська. Бура оплесків, що

здіймала ся по кожній діточій деклямації була наглядним доказом сего вражіння, яке вони зробили на аудиторії.

Деклямацій, які виголосили старші, було три: д. Гр. Маслій віддеклямував Шевченкове „До Основ'яненка“, а д. Ів. Переговський Шашкевича „Погоню“. Третьою деклямацією був стих „Титанік“ зложений і віддеклямований д. Ю. Зволинською. Отся послідна деклямація викликала величезне одушевленє.

Кінцеве слово забрав сеніор пертамбойської громади, д. Н. Ваверчак, і гарячо подякував Владикі за труди, понесені з прибутєм між тамошних Русинів та висловив своїми устами радість усїй громади, що має честь витати між собою так дорогого гостя.

В справі уладження концерту та сьвітлого його виведення, як я дізнав ся, положили найбільше труду д. І. Переговський і п-ї Ю. Зволинська. Нехай же честь буде щирим труженникам. Їх праця не піде марно, не згинє даром поміж людом. Строїв додала і заняла ся ухарактеризованєм сьпіваків д. Угорчакова з Нью Йорку.

По концерті відбула ся весела забава, під час якої пригравала охочо до танців музика д. Келичави з Джерзі Сіті.

Владика лишив ся в Перт Амбою ще три дні, то є в п'ятницю, суботу і неділю, проповідуючи кожного вечора. Народа збирало ся завжди таке множество, що не мож було його помістити і тому в неділю треба було устатити казальницю на дворі.

Таке то сьвято пережили Русини в Перт Амбою. Довго воно лишиться в їх памяті, довго згадувати-муть про дорогого гостя, та про ті короткі хвили, що мали щастє в купі із ним пережити.

Непертамбовць.

## 3 New York, N. Y.

Відома є усїм річ, що на американській Русі всякі вистави театральні устроюють ся звичайно товариствами та братствами, бо вільних труп театральних у нас, на жаль, доси нема. Що ті братства і товариства дають частенько такі вистави, до сего примушує їх радше параграф їхніх статутів, який наказує: „устроювати театральні представлення і пр.“ як дійсна дбайливість, про руську музу. Завелось таке, що ся руська муза служить тепер як середство агітаційне многим кружкам, котрим зчаєста іде о се, щоб датись знати родимцям, що воно жє і робить „культурну роботу“. Вправді всяку хосенну працю належить поважати, однак всею має свої границі, а у сїм же случаю безсумнівно много братств і товариств „переборщує“, коли уживає сьвяту штуку за рекламу. У великих містах аматорські вистави трапляють ся досить зчаєста і вони в многих случаях грішать невмісним вибором штуки і злим добором сил аматорських. Лучаєсь таке, що суфлер що инше суфлював, граючі знов що инше говорили, сьпіваки на свій лад сьпівали, а музиканти своє грали, якби не мали нічого спільного ні з лібреттом ні з партитурою; в тім занавіса спадає і „представленє“ кінчить ся... Природна річ, що за таким ділом слідує: фіяско касовє і невдоволенє публіки, котра опісля тратить поважанє для штуки та поводить ся на таких виставах грубо. Через таке легковаженє штуки, вона зістає споганена і сходить до ряду ярмарочних вистав. А наша „справедлива“ критика, котра одінока моглаб сему лихови зарадити, звичайно є „несправедливою“ і має стити та примушує все безрозбору.

Таким робом, підбадьорені аматори, стають ся вже по першій виступі на сцену славними артистами, так що нічим рівняти до них Мишугу, Крушельницьку і др.

Всякий чейже признає, що таке взаїмне обманюванє не приносить нісїна нікому, а вздержує в великій мірі розвій штуки і сил аматорських, ставляючи нераз талановиту людину в один ряд з таким, котрий радше надававби ся на „клякера“ як на граючого.

Та годі примінювати повисше сказанє до всіх наших товариств. Є і між ними кілька таких, котрі поза виповнюванєм обовязку наказаного параграфом статута, сотворили те, чого дійсно належить вимагати від аранжерів всяких театральних вистав. Іменно дали вони докази, що і тут в Америці на сцені мож зобразити дійсне наше житє з усіми його красками і з тої сцени впоїти в людий любов до наших ідеалів та розбудити пошану для своєрідної штуки. А дійшли вони до сего легким, однак розумним, способом. Перше: прийняли у свій артистичний гурт такі сили, котрі відповідають сьому завданю; друге: при виборі штуки, звичайно зараджують ся знатоків у сїм ділі; третє: на режисерів і дірігентів хорів упрощують людий укваліфікованих. Дальше не вяжуть ся тим, чи даний аматор є членом їх товариства чи ні, а беруть на взгляд лиш се, які у него суть спосібности.

До таких товариств, котрі кладуть здорові підвалини під сьвятинку штуки, належить безперечно Товариство „Запорожська Січ“ в Нью Йорку і воно власне протягом недового часу виставило з незвичайним поведженєм і без закиду кілька штук, як: „Невольник“, „За батька“, „Хата за селом“, а дня 1-го червня с. р. „Чорноморці“, оперету в трох діях Кукаренка-Старицького з музикою М. Лисенка.

Се послідне представленє було справдішним артистичним бенкетом для ньюйорських Русинів і вдовольило найвибагливіших критиків і театроманів. Усе там було добірне: сая гарна і вигідна на вистави, публіка — сам цвіт ньюйорський, а поводити ся вона як дистингована кляса людий у великих театрах; оркестра п. Е. Смоленського достроювалась до цілости і чарувала усіх присутних своєю ніжністю.

Про гру аматорів, котрі і так мають вже для себе вироблену славу, належить відозвавись так, як вони собі на се й заслужили. „Підкаждувати“ в сїм случаю не вдало ся, бо на сїм представленю було споре чало людий, яким штука „Чорноморці“ відома ще з руської сцени в краю.

До найголовніших роль у тій штуді належить роля Кабиці, старого козака-гілтая, яку відіграв п. В. Малевич. Вель ся вона через усі три акти а стільки у ній гумору, що й найбільшого аскету побудив би до сьміха. П. Малевич своїм сильним і гарним голосом з'єднав собі загальний апляс у публіки, а його комічна гра, в котрій кожний рух був перестудований, давала доказ щирої праці над нею.

Подібною була теж роля Івги Цвіркунихи, яка була в руках п-ї Й. Бівальдової. Її гра повна життя і миленький голос робили вражінє, що бачить ся перед собою талановиту аматорку.

Маруску грала п-ї Е. Бучакова і віддала сю ролю з такою ніжністю і в такій красі, що аж любо було глядіти на її звеселене, промінююче від щастя личко, то знов жалко ставало дивитись, як вона сумувала.

(Продовженє на стор. 7-ій).



# СПАРТАК.

(Конець).

Таким робом глядіатори ошинули ся мов би в пастці: їм доводилось або віддатись ворогам, або померти з голоду, або загинути в нерівному бої без жадної надії на перемогу. Тяжко прийшло ся глядіаторам, не було їм способу вибитися. Римляни раділи, а глядіатори сумували, бачучи, що приходить ся загинути. Та Спартак не подавав ся; він уже думав, як би їм визволити ся з тієї пастки, що в неї замкнув їх хитрий ворог, усе вигадував, та таки й вигадав. Обходячи свій табір і безнадійно оглядаючи недоступні кручі та провалля, що були з того боку, де не було Римлян, Спартак побачив, як дехто з глядіаторів плів з міцної лози щити для своїх товаришів. Він зараз же подумав, що з цієї-ж лози можна сплести дуже довгу драбину, таку, щоб по ній усі глядіатори могли злізти на дно кручі і таким способом утекти з пастки. Ся думка з початку здава ся глядіаторам неможливою, але Спартак умів упевнити людей в то, в що сам піро вірив. Почали робити. Нарубавши багато лози, всі глядіатори щиро взяли ся плести драбину, міцно звязуючи окремі частки шнурками та ремінцями. За кілька годин драбина мало не в півторасти сажнів була готова. Впробувавши, чи міцна та величезна драбина, повстанці почали спускати ся з кручоватого, стрімкого бескеду. Страшенно турбуючись пильнували глядіатори тих товаришів, що перші полізли по драбину; але вони даремно турбувались: за трийцять шість годин усе Спартакове військо було вже на дні стрімкого яру разом зо всією своєю зброєю, що спускалась на окремому мотузї, скрученому з усякого шмаття. Впорядкувавши своє військо, так надзвичайно виротоване від певного загибелі, Спартак розділив його на дві частини, щоб зайти з заду обидва відділи римського війська. А як настала ніч, то обидві частини — одна під проводом Спартака, друга під проводом його вірного товариша, вдарили на Римлян. — Римляни спокійно спали. Їм на думку не спадало, що на них можуть напасти. Глядіатори тихо підкрали ся до своїх безжурних ворогів і, як блискавка вскочили в їх табір та й почали вбивати півсонних беззбройних воєв. Усе військо римське до краю погромило повстанці. Тисячі людей вбито, а решта втекла, покинувши переможцям хоругви, зброю і все. Велика радість запанувала в таборі глядіаторів, що відпочивали після кривавого бою. Вони невтомно прославляли свого визволителя, непереможного Спартака і не жалували глузувань з гордих Римлян та з їх чванливого проводиря.

## V. Спартак збирає велике військо.

Звістка про нову перемогу Спартакову швидко розійшла ся по всіх містах південної Італії, і глядіатори з Кануанської школи цілими юрбами втікали до Спартака. Незабаром їх прибуло до його мало не 4 тисячі і під його проводом стало вже тепер мало не шість тисяч людей. З них Спартак зложив перший легіон глядіаторського війська. (Легіоном у Римлян звала ся частка війська від трьох до шести тисяч людей). Спартак рушив зараз же з сям легіоном на багате місто Ноллу. Город сей він обложив, і хоч городяни дуже оборонялись, через якийсь час узяв його боєм. Глядіатори розлютувались, що городяни довго відбивались, ускочили в город та й почали по всіх улицах грабувати та вбивати людей. Спартак із своїми помічниками спляв їх з усієї сили, і вони пощастило кон-

чинити різанину. Тоді, зібравши глядіаторів на майдані, Спартак дуже дорікав їм за те, що вони так погано зробили, і нарешті сказав, що не хоче бути атаманом грабіжників та розбійників, бо він почав повстанє не на те, щоб грабувати, а щоб здобути волю. Засоромлені глядіатори обступили свого улюбленого вождя і благали, щоб він простив їм, та обіцяли вже завжди слухати його наказу. Тут уперше виявилось, як усі ті різноплеменні та здичілі люди корили ся Спартакови, бо почували, що він надзвичайний чоловік. Після сього Спартак завів у своєму війську такий порядок і такий послух, що навіть його вороги дивувались. За ті два місяці, що Спартак пробув коло Нолли, в його війську стало десять тисяч людей; він розділив його на два легіони і поставив над ними старшину з найбільше тямучих військової справи глядіаторів. Самого ж Спартака військо вибрало найвищим своїм начальником.

Тим часом у Римі наважили ся післати проти повстанців вісім тисяч війська. Командувати тим військом настановлено претора (так звав ся один з вищих начальників римських) на ім'я Публія Варінія. Рушивши в похід і довідавши ся про те, де саме табір глядіаторів, скільки їх і як вони озброєні, Публій Варіній зважив ся на дуже непевну річ: розділивши своє військо на дві частини, він хотів настати на Спартаків табір з двох боків і таким чином зовсім знищити глядіаторське військо. Велика помилка Варінієва була та, що він, яко гордий Римлянин, уважав Спартака за нікчемного глядіатора, нездатного бути талановитим воєводою. А тим часом Спартак і в сій битві як і у всіх, що потім були, виявив, що він дуже талановитий провідця війська, що уміє добре командувати. Він надзвичайно швидко зміг зміркувати, яке його становище і що саме в такім становищі йому слід зробити. Щеж до того він завжди всі свої заміри і все що робив, умів приладнати до обставин, до того, на якому місці була битва, до того, як та, де стояли вороги. Тож і тепер Спартак не став дожидати ворогів на своєму місці, а пішов їм на зустріч. Довідавшись від стоїх шпигів про те, що римське військо розділилось на дві частини, він угадав заміри Варінія і зараз кинув ся між дві частки римського війська. Спершу вдарив на одну, погромив її, а друга й не схаменулась ще, а він уже й на неї кинув ся тай погромив і ту. Се було коло міста Казелінума коло Кавдіньських гір. Усе зробило ся за три дні. Підчас сих двох битв у Римлян загинуло страшенно багато людей, у глядіаторів не більше же як тисяч.

Після тих блискучих побід, Спартакова слава розійшлась по всій Італії. До його прибуло ще десять тисяч глядіаторів. Своє військо Спартак розділив тепер на чотири легіони. Побивши ще два досить великих римських військ, Спартак знов зустрів ся коло міста Аквіні з Публієм Варінієм, що мав з собою вже 18 тисяч воїнів. Тут у перше Спартак зійшов ся з Римлянами в чистому полі та ще й так, що й в його і в Римлян була однакова сила. Здавало ся що недосвідчене і не загартоване в походах глядіаторське військо мусить загинути, зустрівши ся з непереможними римськими легіонерами. Але Спартак умів так піднімати духа в своїх воїнів, що проти їх ніхто не міг устояти. Він сказав до глядіаторів таку промову, що вони кинулись як буря на Варінієве військо. Римляни не встояли проти їх і, погромлені, кинулись утікати, покинувши повстанцям увесь табір, обоз і вранори.

Дуже раділи глядіатори після сеї побіди: кілька день вони веселились в своєму таборі, сьпівали й танцювали. А народ плавом плів до Спартака, — вже в його було 53 тисячі людей. Він поділив їх на 10 легіонів. А що глядіатори були з усяких народів і говорили всякими мовами, то Спартак кожний народ поділив в окремий легіон, щоб усі земляки, що говорять одною мовою, були в купі і було між ними більше товариської згоди.

Тоді саме наступив дощовий холодний час. Наважились перемішувати в таборі під Нолою, поки дощі минуть ся. Нові легіони що дня вчили ся, як бити ся, воювати. Усі вчили ся дуже щиро, бо всі хотіли волі і розуміли, що коли не будуть вони щирі до свого діла, то й волі не здобудуть. А Спартак хотів і зажив великої на цілу Італію слави за свої побіди над Римлянами, одначе не записав ся, не запанів, а такий самий простий зістав ся, як і поперед того був. Тільки вже глядіатори вимогли, щоби він, як військо оглядає, то приймав ту пану, яку давано звичайно римським провідцям-начальникам а житєм зістав ся він такий як і був: жив просто, їв і вбирав ся не пишно й не розкішно. Байдуже йому було до панської, до начальницької пишноти: душа в його була велика й гарна і тією душевною силою піднімав він людей на велике діло волі і рівності.

А тимчасом римський уряд (правительство) таки схаменував ся, побачивши, що повстанці все бють тай бють Римлян. Побачили пани римські що той глядіатор, що той невільник Спартак — великий воїн, і післано проти його з військом досвідченого, тямучого воєводи, Анфідія Ореста, давши йому 30-тисяч війська. Але й Орестови судилась така сама сумна доля, як його попередникам. Хоч він був дуже обережний і хоч його легіонери були дуже хоробрі, проте й се римське військо цілком побідили глядіатори коло міста Фонді. Правда, що ся перемога коштувала не дешево і глядіаторів, бо з них вбито і поранено мало не чотири тисячі людей. Але Римлянам було ще гірше, бо в них 7 тисяч людей вбито і 4 тисячі взято в полон. Звістка про сю нову невдачу дуже вразила всіх у Римі. Мізерне повстанє стало справжньою війною, і горді Римляни почали вже навіть думати про мир з „нікчемними рабами“.

## VI. Нелад серед глядіаторів і останні бої.

Хоч і велике вже діло зробив Спартак, та все те не засліпило його: тямущий він був чоловік, досвідчений і добре розумів, що тяжко повстанцям бороти ся з Римлянами в Італії. Було там усіх рабів, з десять мільонів, а до повстання пристало тільки зо сто тисяч. Се було велике військо, та Римляни могли зібрати більше: присягаючи все нове й нове невтомлене військо, вони наприкінці таки мусіли перемогти глядіаторів і погромити їх. Щоб подужати Римлян, мало було самих глядіаторів та інших рабів, треба було, щоб разом повстали і всі поневолені римською силою народи: всі гуртом вони могли б зламати сю силу. Через те Спартак надумав вывести своє військо з Італії і за її межами підбурити інші народи до повстання проти Риму. Зажив він тоді великої слави, широко вона пішла поміж люди, і через те йому могло б пощастити зробити так, як надумав.

Та на лихо мало було серед його товаришів таких, що могли зрозуміти його думку, розібрати, як дотепно й розумно сказав він свій план. Гляді-

тори й інші раби були здебільшого малоосвічені люди, необачні й мало тямущі, та й не могли вони іншими зробити ся, живучи в рабстві. Те, що вони кілька разів повоювали Римлян, мов сплякло їх; запихали ся вони, завеличали ся і думали про те, щоб здобути Рим та й самим запанувати в римській державі. Так їх щасте засліпило, що їм здавало ся, що все вони тепер зможуть зробити. Вони не могли зрозуміти того, що дуже добре розумів і наперед бачив Спартак, а саме, що незабаром Римляни неминуче стануть дужші від повстанців, а тоді все перемінить ся. Як Спартак розказував їм про свої заміри, як на його думку треба зробити, вони казали, що він хоче дуже мало, що він не хоче покористувати ся з такого часу, коли можна було на смерть погромити ненависний Рим.

А ту ще було в повстанському війську багато й таких, що сердились на Спартака за те, що він не дозволяв грабувати людей і вимагав послууху. Невольа, рабство не робить людей кращими, а робить їх гіршими. Через те серед Спартакового війська було чимало поганих людей, що їм дуже хотіло ся грабувати й розбивати людей, а без сього і воювати вони не хотіли. Зібралось у Спартака вже 73 тисячі усякого народу. І вони стали ремствувати на Спартака.

Спартак бачив се все, бачив, що в його війську вже не стало того ладу, що спершу був, почалась колотня. Він з усієї сили намавляв глядіаторів, щоб вони не важились їти руйнувати Рим, що треба їм вийти з Італії. Вони й послухали були, та не надовго. Раз-у-раз були в війську бунтації та колотнечі.

А тим часом уже насувало лихо. Римлянам було сором, що так їх били недавні раби; побачили пани римські, що небезпека велика, та й післали проти його аж два війська. Над кожним настановили старшим консуля — найстаршого військового начальника в Римі. Так робило ся тільки в найтяжших війнах. Обидва римські війська рушили на глядіаторів з двох боків.

А саме в той час повстанці-німці не схотіли слухати Спартака, відрізнялись та й стали табором біля города Норції. Їх було десять тисяч. Спартак усе силкував ся помирити ся з ними, та вони ніяк не хотіли миритись. А Римляни тим часом насували. Консуль Лентуль Кльодіан, маючи трийцять шість тисяч війська, ішов до города Комеріна. У Спартака було війська мало не вдвоє більше. Він кинув ся на Кльодіана і погромив його зовсім. Та тим часом другий консуль, Геллій, маючи 30 тисяч війська, вдарив на німців, що відрізнялись від Спартака. Довго німці обороняли ся з усеї сили, багато Римлян побили, та нічого не могли вдіяти: їх було десять тисяч, а Римлян трийцять. Усі німці полягли до одного.

А Спартак тим часом, упоравши ся з консулем Кльодіаном, з усеї сили поспішав на поміч німцям. Та не впів: прийшов тоді, як уже їх побили Римляни. Ударив він на Римлян і страшенно погромив і друге римське військо. Помстив ся за товаришів, та не міг уже мертвих оживити.

D136

Здасть ся, могли б уже глядіатори на німцях побачити, як то погано відрізняти ся від гуртового діла, яке з сього лиха буває. Ог же не навчило їх те лихо. Після двох останніх побід над Римлянами вони ще погромили їх двадцять тисяч при Модені. Через усе те вони ще дужше запихались, думали, що все вже можуть



## КАЛЕНДАР.

## ЧЕРВЕНЬ.

к.ст.	Дні	Руські свята
13	Четвер	Бремія
14	Пятн.	Юстина
15	Субота	Никифора
16	Неділя	Лукіяна
17	Понед.	Митрофана
18	Вівтор.	Доротеї
19	Середа	Висаріона

## НОВИНКИ.

**Доля емігранта.** Вахмайстер жандармерії з Бохні, Габас, спровадив сюди до кравієвського старостства Гаврила Гесика з Кисилева, який просто не міг говорити із страху. Гесик продав ґрунт і їхав на зарібки до Америки, та з Гамбурга його завернули ізза недуги очей. В дорозі його присіло троє підозрілих людей, а Гесик так напудився, що пересів до іншого вагона. Та незнакомі знайшли його й тут. Тоді Гесик — а було се в Бохні — вискочив з вагона, зложив гроші в урядника руху і на стації хотів переночувати. Та незнакомі бандити також повисідали. Гесик почав перестрашений втікати а бандити гнали за ним; він сховав ся до якоїсь пивниці, але звідти виполошив його пес, він утік: далі, аж трапив на жандарма, який ним зацікавився. Зізнання Гесика потвердив залізничний урядник руху. Старостство гроші відіслало йому домі, а його самого урядово відіслано домі, бо за ніяку ціну не хотів сам їхати, а ще й вночі.

**Кривавий страйк в Будапешті на Угорщині.** В четвер, дня 23. мая, мали місце небували досі заворушення в Будапешті. Поліція стріляла до товпи робітників і убила на місці 7 осіб а 150 тяжко покалічила.

Причиною заворушень був вибір гр. Тіши, найбільшого угорського реакціонера, на президента угорського союму. Довідавшись о тім робітники зібрали ся у величезнім числі і пішли громадно під соймову палату, щоб урядити там демонстрацію і в той спосіб запротестувати проти сего вибору. Товпа, зложена з 5000 робітників почала прямувати до скверу під соймом, який зі всіх сторін обсаджено сильними відділами поліції.

Демонстранти побачивши, що до скверу (площі) не дійдуть, бо поліція їх не допустить, почали бити виставові шибі, перевертати ліхтарні і обкидувати поліцію камінєм. Поліція добула шабелі, коли се не помогло, комісар поліції казав стріляти до демонстрантів. Тоді то упало 7 робітників на місці трупом а 150 віднесло тяжкі рани. Доперва тепер демонстранти розбіглись на всі сторони. Однак заворушення у місті не уставали через цілий день. Робітники підпалювали трамваї вози, нищили склади товарів і доперва прикликані на поміч сильні відділи військо привернули спокій і порядок у місті. У заворушеннях брали участь і недолітки, молоді ученики промислових шкіл, що стріляли з за барикад з револьверів до поліції. У інших угорських містах прийшло сего дня до генерального страйку, який однак пройшов спокійно, без заворушень.

**Відкрито великі поклади поташу в Галичині.** В Галичині, близько міста Калуса відкрито недавно великі поклади поташу. Відкриття се викликало велике зацікавлення в промислових кругах, а передовсім самої Америки, яка саме тоді була на воєнній стопі з німецьким правительством через сей поташ. Іменно поташу сего роду потребує Америка багато

так для фермерських цілій як і для хемічних фабрик. Доси найбільшим доставцем його для Америки були Пруси, в яких панує поташовий монополі. Через сей монополі вела ся борба. Тепер Америка поробила вже заходи, щоб сей галицький поташ транспортувати для себе. Віденський і львівський банкі відложили вже на сю ціль 12.000.000 корон; і скоро розпочнеть ся там будувати головний офіс сей агенції.

**Месть на лісничім.** В Труханові, недалеко Скольного, в Галичині, взяв ся лісничий в добрах Гартенберга енергично викорінювати лісових злодіїв і „равбшіців“. За се мало що не переплатив своїм житєм. Одного вечера стрілив тось до його мешкання револьвером, але на щастє не поранив нікого з домашніх. На другий день обставив лісничий своє помешканє зі всіх сторін сторожію. Однак важний стрілець сховав ся в корчі і відти стріляв, але і сям разом не влучив. Власті викрили вкінці местливого стрільця і пігнали до Іванової хати.

**Страшна буря** шаліла оноді в околиці містечка Берештелька на Буковині. З 300 гарних домів сего містечка остало цілими всього 10 домів; решту поперевертала і змела буря. Жертвою катастрофи упав також замок і найстарші дерева в парку. В мікгазі завалила ся церква, монастир і 100 інших домів. В долині Воралія буря змела прямо все з поверхні землі. В сій катастрофі згинуло кількнайцять осіб, а кільксот покалічених.

**Із заздрости.** У Снопкові, під Львовом застрівив склепар Вацшин свою жінку. Вацшинова мала пральню, де прала білє військових, а муж підозрівав її, що вона удержує з своїми відборцями любовні зносини. Просив її отже, щоб звинула пральню, але вона не хотіла його послухати. Вацшин часто побивав жінку з сеї причини, а врешті убив її кількома стрілами з револьвера. Зразу утік, а опісля сам зголосив ся на інспекцію поліції. Вацшинова лишила троє малих дітей.

**Атентат на китайського президента.** Коли президент Китаю, Юан-ші-кай, сидів при обіді разом з членами кабінету, губернаторами поодиноких провінцій і іншими визначними достойниками, влетів на сальо один з недоволенах урядників, назвиском Чанг-Пінг-Лін, якому вдало ся перекупити сторожу. Він видобув револьвер та почав стріляти на президента міністрів Танг-Шао, що сидів побіч Юан-ші-кай. Чанг-Пінг-Лін підозрівав Танг-Шао, що сей винен тому, що він не дістав лучшої посади. Ані один зі стрілів не трафив нікого з присутних. По вистріляню усіх на-

боїв напастника арештовано. Юан-ші-кай, на котрого вимірений був його револьвер, через цілий час ані адрігнув і тим показав велику відвагу і силу волі.

**Землетрус в Торонто і околиці.** В Торонто дав ся відчутти минувшого понеділка около 8 години рано легкий землетрус. Богато людей думало, що се так трясє ся земля від скорої їзди возів. Один Англієць оповідав, що се трясєне було майже так значне як те, що перед кількома літами мало місце у Монреалю, а якого він був свідком.

В місті Гамільтон від землетрусу, який тривав 20 секунд, зарисували ся мури в многих домах а начиня поспали з полиць та образи зі стін.

**Дорогий підпал.** Властитель фільварку пін Ліндом, Франц Ретенгофер, виняв з байку всю свою готівку, 20 тисяч корон, приніс до дому і положив на столі, бо другого дня мав ті гроші дати як віно своїй донці. Коли вийшов з хати, мала дитинка викинула всі папери з бюрка, а з ними також і 20.000 корон в коверті на сьмітник. Коминар-же, який чистив піч, хочаби переконати ся, чи вже піч не курить, ужив тих паперів із сьмітника за підпал. Очевидно 20.000 корон пішли з димом.

**Пригода з замкненими дверми.** В осереднім банку німецьких шадних каз в Празі показував один з висших урядників банку гостям відділ скриток. Виходячи з відділу забув, що там працює двоє урядників і замкнув двері. Вправді він зараз замітив похибку, однак даремні були його заходи отворити двері. Навіть завізваний місцевий механік, ані покликаний телеграфічно з Берліна механік-спеціаліст не могли дверий отворити. Аж по по 13 годинах отворено двері; як виявило ся, пукла пружина внаслідок нагального замкнення дверий. Урядникам, що були в середині, подавано поживу через гумову рурку.

**Зима і повені в маю.** З многих сторін Росії доносять до Петербурга про великі снігові і морози. З Волова доносять, що на смоленській залізниці в наслідок снігові вискочив поїзд з шин і протягом 6 годин стояв в снігу. В околиці Єлца упав сніг, а зимно виносить 6 степенів нижше нулі. Побойють ся, що се пошкодить ярим засівам. З Інсбрука доносять про безнастанні великі дощі і повинні які заповідають дуже великі шкоди. Кілька осіб стратило жито. Перерви в залізничній комунікації тривають далі. Подорож з Відня до Інсбрука відбуває ся з пересіданєм в кількох місцях.

**Старинне полотно.** У Єгипті найдено полотно, що має найменше три тисячі літ. Полотно се найдено у гробах єгипетських королів з 11 династії. Є воно незвичайно м'яке і біле.

**Дім АГРОХОВСКИЙ СП БАНКОВИЙ**

наслідник **Л.В.ШВЕНК** Власитель

ОЩАДНІСТЬ се підстава багатства. Не скупість веде до бідності. а розумне складанє грошей в чеснім, поважнім банку, який дає гаранцію і виплачує процент від вложений грошей.

**ВИСЛАЄМО ГРОШІ** з порукою, що адресати одержать їх протягом 10 днів. Телеграфічною дорогою за 24 годни. Виміна грошей по найдешевшій курсі.

**ШІФЕРТИ** до і в Старого краю на всі найліпші і найперейшні корабельні ліній по компанійних цінах.

**КАНЦЕЛЯРІЯ НОТАРІАЛЬНА** вилагоджує всякі документи австрійські, російські і німецькі, які потверджує консуль, так що суть важні в краю.

Навша зложена в касі  
ОДОВІЙ В СУМІ  
**100.000.00. Долларів**

У власнім імаху: 292-294 Bedford Ave. per Grand Str.  
Brooklyn, N.Y. і 111-115 East 7th Street, New York, N.Y.



# Справозданє касове Р. Н. Союза за місяць май 1912 року.

Від.	Місцевість	\$	ц.
1	Shamokin, Pa.	466	03
2	Mt. Carmel, Pa.	109	50
3	Olyphant, Pa.	167	43
4	Jersey City, N. J.	74	34
5	Mt. Carmel, Pa.	132	00
6	Brownsville, Pa.	90	00
7	McAdoo, Pa.	241	30
8	Elmira Heights, N. Y.	62	34
9	St. Clair, aP.	185	04
10	Ansonia, Conn.	136	75
11	Waterbury, Conn.	51	84
12	Yonkers, N. Y.	138	25
13	Troy, N. Y.	52	68
14	St. Louis, Mo.	168	11
15	Buffalo, N. Y.	70	18
16	Lansford, Pa.	324	25
17	West Pawlet, Vt.	40	50
18	Seymour, Conn.	40	50
19	Homer City, Pa.	34	95
20	Jessup, Pa.	137	84
21	Mayfield, Pa.	23	75
22	Nesquehoning, Pa.	27	00
23	Homestead, Pa.	141	00
24	Shamokin, Pa.	31	50
25	Trauger, Pa.	82	84
26	Belle Vernon, Pa.	42	00
27	Glen Lyon, Pa.	103	86
28	Mahanoy Plane, Pa.	342	95
29	Rhone, Pa.	133	28
30	Breslau, Pa.	140	28
31	Eleanor, Pa.	57	00
32	Trauger, Pa.	77	50
33	Northampton, Pa.	399	05
34	Old Forge, Pa.	38	34
35	Whitney, Pa.	70	85
36	Scottsdale, Pa.	57	00
37	Chisholm, Minn.	113	04
38	Auburn, N. Y.	130	20
39	Syracuse, N. Y.	165	55
40	Edwardsville, Pa.	127	20
41	Westmoreland, Pa.	52	20
42	Passaic, N. J.	161	17
43	Simpson, Pa.	33	00
44	Mt. Carmel, Pa.	18	00
45	Philadelphia, Pa.	50	07
46	Plymouth, Pa.	231	00
47	Ambridge, Pa.	50	40
48	McKeesport, Pa.	—	—
49	Powhatan, W. Va.	29	25
50	Desloge, Mo.	4	50
51	Yatesboro, Pa.	67	50
52	Holyoke, Mass.	25	50
53	Pittsburg, Pa.	270	92
54	Terryville, Conn.	30	24
55	Carnegie, Pa.	159	72
56	Wheeling, W. Va.	49	30
57	Cohoes, N. Y.	43	50
58	Ramey, Pa.	132	54
59	Leisenring, Pa.	69	70
60	Baltimore, Md.	20	28
61	Dunlo, Pa.	168	00
62	Lopez, Pa.	24	36
63	Ford City, Pa.	115	50
64	Gradatim, Pa.	10	50
65	Elizabeth, N. J.	131	56
66	New York, N. Y.	84	54
67	Butler, Pa.	12	00
68	Ansonia, Conn.	15	84
69	New York, N. Y.	24	00
70	Jersey City, N. J.	192	35
71	Franklin Furnace, N. J.	12	50
72	Alden Sta., Pa.	127	45
73	Providence, R. I.	20	70
74	Granville, N. Y.	25	50
75	Mt. Carmel, Pa.	33	00
76	Newark, N. J.	55	34
77	Yorkville, O.	24	25
78	Minersville, Pa.	337	63
79	Meyersdale, Pa.	27	00
80	Pleasant Valley, Pa.	57	00
81	Baltimore, Md.	51	44
82	New Alexandria, Pa.	117	88
83	Carnegie, Pa.	14	52
84	Canonsburg, Pa.	34	68
85	Hazleton, Pa.	264	84
86	Olyphant, Pa.	16	50
87	Lancaster, N. Y.	38	36
88	Tonawanda, N. Y.	16	88
89	Simpson, Pa.	18	00
90	Centralia, Pa.	63	00
91	McKees Rocks, Pa.	71	92
92	Taylor, Pa.	78	24
93	Newburgh, O.	22	50
94	New Britain, Conn.	60	63
95	Beaver Meadows, Pa.	104	04
96	Pittsburg, Pa.	110	28
97	Marion Heights, Pa.	27	00
98	Shenandoah, Pa.	57	00
99	Wilkes Barre, Pa.	137	89
100	McKeesport, Pa.	45	82
101	Canonsburg, Pa.	19	83
102	Cleveland, O.	136	52
103	Superior, Wis.	28	25
104	Perth Amboy, N. J.	171	72
105	Nicetown, Pa.	37	80
106	Chicago, Ill.	163	68

Від.	Місцевість	\$	ц.
107	Sayre, Pa.	60	18
108	New York, N. Y.	151	62
109	Ellsworth, Pa.	65	73
110	Leetsdale, Pa.	66	00
111	Allegheny, Pa.	26	25
112	Cleveland, O.	24	06
113	New Florence, Pa.	63	75
114	Dunmore, Pa.	79	50
115	New Philadelphia, Pa.	42	00
116	Chisholm, Minn.	41	54
117	New York, N. Y.	89	86
118	Pittsburg, Pa.	—	—
119	Latrobe, Pa.	45	50
120	Spangler, Pa.	117	69
121	Trenton, N. J.	182	75
122	Trenton, N. J.	83	88
123	Scranton, Pa.	44	88
124	Oranrod, Pa.	45	47
125	Chicago, Ill.	9	06
126	Beaverdale, Pa.	63	18
127	Buffalo, N. Y.	70	02
128	Lorain, O.	28	68
129	Sykesville, Pa.	66	00
130	Pittsburg, Pa.	58	14
131	Beaver Meadows, Pa.	28	05
132	McKeesport, Pa.	55	86
133	Newark, N. J.	104	10
134	Ernest, Pa.	55	50
135	Smoke Run, Pa.	168	00
136	Carnegie, Pa.	58	96
137	Lackawanna, N. Y.	8	65
138	Philadelphia, Pa.	12	36
139	Oil City, Pa.	43	75
140	Youngstown, O.	84	59
141	Little Falls, N. Y.	79	03
142	Elizabeth, N. J.	77	76
143	Windber, Pa.	68	00
144	New York, N. Y.	33	25
145	Altoona, Pa.	28	50
146	Detroit, Mich.	25	66
147	Allentown, Pa.	125	40
148	California, Pa.	29	34
149	Lackawanna, N. Y.	45	38
150	Pittsfield, Mass.	10	50
151	Allentown, Pa.	—	—
152	Homestead, Pa.	—	—
153	Berwick, Pa.	46	24
154	Dunmore, Pa.	64	50
155	Perth Amboy, N. J.	128	60
156	Sheffield, Pa.	23	37
157	Donora, Pa.	113	88
158	Crookside, Pa.	30	29
159	Wilmerding, Pa.	27	64
160	Jamaica, N. Y.	42	60
161	Tower City, Pa.	48	00
162	Scranton, Pa.	47	63
163	Chicago, Ill.	24	69
164	N. Hadley, Mass.	12	84
165	Chicago, Ill.	82	38
166	Barnesboro, Pa.	66	00
167	Cumbola, Pa.	49	74
168	Perth Amboy, N. J.	71	62
169	Scranton, Pa.	66	00
170	Jersey City, N. J.	48	69
171	Pittsburgh, Pa.	34	38
172	Fredericktown, Pa.	33	00
173	Cleveland, O.	36	00
174	Oxford Furnace, N. J.	36	00
175	Detroit, Mich.	38	06
176	New Burgh, N. Y.	30	00
177	Vegreville, Alta., Can.	12	00
178	Manchester, N. H.	17	88
179	St. Louis, Mo.	129	36
180	Scarbo, W. Va.	37	50
181	Manville, R. I.	8	52
182	Dixonville, Pa.	91	20
183	Sunderland, Mass.	—	—
184	Whiting, Ind.	82	50
185	Hazleton, Pa.	84	00
186	McAdoo, Pa.	60	18
187	Ford City, Pa.	65	59
188	Ginter, Pa.	125	24
189	South Fork, Pa.	43	68
190	Newark, N. J.	35	88
191	Troy, N. Y.	67	34
192	Herkimer, N. Y.	35	10
193	Red Star, W. Va.	22	50
194	Minneapolis, Min.	48	53
195	Peckskill, N. Y.	30	18
196	Whiting, Ind.	67	50
197	Swoyers, Pa.	99	72
198	Port Jerwis, N. Y.	31	50
199	Whiting, Ind.	60	00
200	Syracuse, N. Y.	7	68
201	Whippany, N. J.	6	36
202	Auburn, N. Y.	24	90
203	Brooklyn, N. Y.	37	14
204	New York, N. Y.	32	10
205	Emerald, Pa.	48	84
206	Woonsocket, R. I.	31	08
207	Jeanette, Pa.	77	62
208	Kingston, Pa.	70	68
209	Carteret, N. J.	137	85
210	Westchester, N. Y.	28	60
211	Stapleton, N. Y.	27	48
212	Cleveland, O.	74	25
213	Bayonne, N. J.	83	21
214	Chicago, Ill.	28	04
215	New York, N. Y.	35	04
216	Hazleton, Pa.	53	75

Від.	Місцевість	\$	ц.
217	Rochester, N. Y.	50	17
218	Youngstown, O.	39	75
219	Bakerton, Pa.	92	85
220	Chicago, Ill.	53	18
221	Chicago, Ill.	115	32
222	Mahanoy City, Pa.	152	04
223	Port Bowkley, Pa.	83	24
224	Belle Valley, O.	37	68
225	Desloge, Mo.	73	69
226	Hammond, Ind.	28	50
227	Derry, Pa.	88	50
228	St. Clair, Pa.	37	50
229	Scranton, Pa.	150	72
230	Youngstown, O.	66	90
232	New Alexandria, Pa.	27	08
233	New York, N. Y.	20	88
234	Elizabethport, N. J.	73	11
235	Rosford, O.	110	84
236	Ambridge, Pa.	7	86
237	Chester, Pa.	64	08
238	New Alexandria, Pa.	11	27
239	Philadelphia, Pa.	89	76
241	Newark, N. J.	22	56
242	Hawthorne, Ill.	32	63
243	West Pullman, Ill.	17	15
244	Bellefonte, Pa.	25	20
245	Trenton, N. J.	72	71
246	Crompton, R. I.	27	28
247	Wilmington, Del.	50	89
248	Coatesville, Pa.	79	57
249	Nanticoke, Pa.	55	12
250	Pittsburg, Pa.	158	80
251	Cleveland, O.	38	76
252	Northampton, Pa.	35	78
253	Lopez, Pa.	77	34
254	New Britain, Conn.	33	85
255	West Newton, Pa.	42	29
256	Ronco, Pa.	28	09
257	Spring Valley, N. Y.	27	36
258	W. E. Pittsburgh, Pa.	39	36
259	Chicago, Ill.	49	72
260	Taylor, Pa.	51	42
261	Taylor, Pa.	58	50
262	Ansonia, Conn.	16	20
263	Fulton, N. Y.	20	76
264	Juliet, Ill.	60	50
265	Taylor, Pa.	79	84
266	Glen Lyon, Pa.	51	36
267	Kingston, Pa.	40	86
268	Duquesne, Pa.	61	50
269	East Chicago, Ind.	43	50
270	Jersey City, N. J.	23	37
271	Treskow, Pa.	39	69
272	Delano, Pa.	24	00
273	Hudson, N. Y.	30	00
274	Youngstown, O.	57	57
275	Perth Amboy, N. J.	94	85
276	Ambridge, Pa.	47	96
277	Hartford, Conn.	42	09
278	Wilkes Barre, Pa.	105	90
279	Glen Campbell, Pa.	37	50
280	Stockton, Pa.	37	50
281	Manchester, N. Y.	25	50
282	Syracuse, N. Y.	21	54
283	Auburn, N. Y.	30	26
284	Rome, N. Y.	18	36
285	Glassport, Pa.	13	50
286	Lorain, O.	28	65
287	Carnegie, Pa.	19	50
288	So. Bethlehem, Pa.	34	02
289	Elizabeth, N. J.	45	07
290	Clarksburg, W. Va.	9	00
291	Brooklyn, N. Y.	22	38
292	Detroit, Mich.	49	19
293	Duquesne, Pa.	71	34
294	Madera, Pa.	53	11
295	Akron, O.	26	03
296	New Kensington, Pa.	50	88
297	Dravosburg, Pa.	36	18
298	Holden, W. Va.	62	34
299	Kent, Pa.	24	00
300	Johnstown, Pa.	105	78
301	Chicago, Ill.	39	77
303	Olwein, Iowa.	25	50
304	Heilwood, Pa.	55	50
305	Bruceston, Pa.	27	94
306	Cumbola, Pa.	24	72
307	Wilkes Barre, Pa.	20	76
308	East St. Louis, Ill.	29	07
309	Clayville, N. Y.	10	50
310	Hazleton, Pa.	45	00
311	New York, N. Y.	18	90
312	Reading, Pa.	35	65
313	Trenton, N. J.	25	14
314	Hazleton, Pa.	18	00
315	Jersey City, N. J.	18	37
316	Rochester, N. Y.	36	16
318	Northampton, Pa.	34	08
319	Newark, N. J.	17	31
320	Baltimore, Md.	12	00
321	Clifton Heights, Pa.	37	67
Прихід за май 1912 р. є		20.559.29	
РОЗХІД:			
Посмертне по бл. п.:			
Варколик Петрі, Jersey City, N. J.		500.00	
Сущко Василю, Pittsburgh, Pa.		1.000.00	

Целсвіда Николі, Whiting, Ind.	1.000.00
Станай Федорі, Mahanoy Plane, Pa.	1.000.00
Заярош Михайлі, Trenton, N. J.	1.000.00
Заборський Грицю, Port Jerwis, N. Y.	1.000.00
Шкурат Теодорі, Ansonia, Conn.	500.00
Вах Николі, Northampton, Pa.	1.000.00
Чернявський Андрею, Beaver Meadow, Pa.	800.00
Шубравський Івані, Trenton, N. J.	300.00
Гаврила Михайлі, Homestead, Pa.	1.000.00
Манько Петрі, Lackawana, N. Y.	500.00
Оліяр Івані, Shamokin, Pa.	600.00
Федяч Грицю, West Pawlet, Vt.	500.00
Шилка Василю, South Fork, Pa.	135.00
Запомога по бл. п.	
Рінковський Зузанні, Dunlo, Pa.	400.00
Зарудна Розалії, Betlehem, Pa.	400.00
Білозор Петронелі New York, N. Y.	400.00
Запомога для:	
Кріль Івана, Leetsdale, Pa.	200.00
Фенчик Василя, Brownsville, Pa.	100.00
Янкович Андрея, McAdoo, Pa.	100.00
Шінянський Густ., Homestead, Pa.	100.00
Черняк Павла, Tower City, Pa.	100.00
Грегович Антона, South Fork, Pa.	100.00
Сирітська часть по:	
Лазак Асафаті, Ansonia, Conn.	500.00
Забєга Якові, Carnegie, Pa.	500.00
Грицик Анні, Ford City, Pa.	654.00
Кунцьо Олексі, Mahanoy Plane, Pa.	500.00
Платня г. Уряду за май	270.00
Орган Р. Н. Союза за місяць май	1.414.00
Надгорода Організаторів за місяць май	127.69
Свобода за друки Р. Н. С.	516.10
Адміністрація Р. Н. Союза за май	198.89
Розхід за місяць май €	17.415.68
Зіставлене:	
Прихід за май 1912 р. €	20.559.29
Готівка з кінцем двітня остала	97.868.20
Весь прихід разом €	118.427.49
Розхід за май 1912 р. €	17.415.68
Готівка з кінц. мая остає	\$101.011.81
З того:	
Фонд сирітський	46.062.37
„ резервовий	30.798.69
„ народний	5.124.77
„ бідних	7.530.64
„ еміграційний	2.735.45
„ розпорядимий	8.759.89
Разом	\$101.011.81
D137	Д. Капітула, г. преде., А. Шаршонь г. кас., С. Ядловський г. ф. секр.
ПОШУКУВАНЄ.	
Пошукую своєї жени Анастазії Залісної, з дому Мадій, походить з Бурштина, повіт Рогатин, Галичина. Має літ 27, росту середного, мізерна, з лица червона, говорить по рхеськи і по польськи. Має хлопця літ 4½, говорить лише по польськи. Виїхала 20. мая с. р. з бортником „Москальом“; він високий, похилий, в ході хитаючий ся, без вуєів. З лица червоний, говорить лише по російськи. Виїхали в сторону Нью Йорку. Хтоби з Родимців про таку фарбовану фамілію знав, прошу ласкаво повідомити мене. Нагорода 5.00 дол. — Адреса Войтіх Залісний, Box 50, Fulton N. Y.	



**„SVOBODA“ (LIBERTY)**

THE RUTHENIAN WEEKLY

Published every Thursday at  
83 Grand St., Jersey City, N. J.Published by  
The Little Russian Nat'l Union  
of America.

Established 1893.

**ANTHONY CURKOWSKY, editor:**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

**K. KIRCZOW, manager:**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Terms: Two dollars a year.

The largest circulation throughout the  
United States, Canada and Europe.  
The only advertising medium. Rates  
furnished on application.Entered as second-class matter March  
30, 1911, at the Post Office at Jersey  
City, N. J., under the Act of March 3,  
1879.**„СВОБОДА“**часопись для русского народа в Амери-  
ці і орган „Р. Н. Союза“, виходить що-  
тижня в четвер і коштує:в Америці на 12 місяців ..... \$2.00  
до старого краю на 12 місяців ... \$2.50  
в Америці на 6 місяців ..... \$1.00

Оплачувати газету треба всегда з гори.

Адреса:

**„SVOBODA“**

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Число телефону 498.

**Між організаціями.**

Застогнали гори, затряслися скелі,  
бо головний уряд нового Союзу почи-  
хався в потлиню. По потлині шкребну-  
вся ніхтме за лівим ухом, сплюну-  
вши тричі від вроків і змінив редак-  
тора свого органу. Свинства поро-  
блені невідвільним пресбітерським  
експрічером досягли розмірів передпо-  
топового мамута, так, що навіть пан  
Матвій І. мусів рад не рад скрутити на  
них носом. Дійшло уже до того, що ли-  
шався вибір: або розвалити організа-  
цію, попираючи до самого кінця ке-  
пського варята, або дати йому „кіка“ і в  
сей спосіб старатися вратувати захита-  
ний престол. По всяких рахунках за і  
про остаточно на засіданні головного у-  
ряду нового Союзу рішенося на се по-  
сліднє. Експрічер полетів а місце редак-  
тора „Народної Воли“ обняв д. І. Ардан  
з дозволом редагувати часопись із своєї  
фарми в Вірджинії. Виходить, що наші  
науки, давані Його Милости, Матвієви  
І-ому не пішли даром і він хоч як ви-  
прався, остаточно таки признав нам ра-  
цію. А загал Русинів в Америці з тої  
зміни о стільки скористав, що позбув-  
ся наносячого йому сором газетарського  
опришка.

\* \* \*

На днях скінчила ся в Філадельфії  
IX-а головна Конвенція „Рускаво Пра-  
вославнаго Общества Взаимопомощи“. По-  
го орган „Свѣтъ“ понав в правдивий во-  
сторг, позаяк ся конвенція „приняла  
чартер“. По шістнадцятих роках іст-  
нованія — се досить скоро.

Сю „ужасную русскую скорость“  
„Свѣтъ“ старає ся витолкувати тим, що  
в ніякім стейті уряд не хотів видати  
чартера організації, у якій не платять  
ся місячного після літ членів. Гм... мож-  
ливо се і правда, але ще можливіше  
таке, як то сказав небіщик польський  
байкар:

Wszystko to być może,

Ale ja to między bajki włożę.

Тому два роки їхня конвенція при-  
поручила вибрати чартер. Що більше,  
сам „Свѣтъ“ великодушно признає ся,  
що „кажда конвенція, вибираючи по-  
вое Правління Об—ва, поручала ему  
занятися тою справою“ (себто: вибрати  
чартер — пр. Ред.). Та якое не і-  
плю. „Кажде пєз них і займаєсь нею,  
по ничого не могло зробити“, бо...  
о скільки нам відомо, організація запо-  
могова, у якій воля кожногоасного архи-  
єпископа, — отже одиниці — є силь-  
ніша від волі уоїх членів організації:

у якій одна одиниця може суспендовува-  
ти нелюбих собі урядників, хоть їх ви-  
брала конвенція (гляди тому два роки  
незатвержене археп. Платоном вибрано-  
го народом предсідателя Об—тва). —  
організація із такими статутами не мо-  
же дістати чартеру.

А тепер „Об—ство Взаимопомощь“ ді-  
стало чартер. Стало ся се не тому, що  
принято нову систему плачення, але го-  
ловно тому, що чартер вироблено як для  
організації „церковно вѣроисповѣдной  
и благотворительной“. З тою зміною  
археп. Платон дістав правну силу без-  
оглядно переводити свою волю в  
„Об—тві“, без питання о волю членів,  
зовсім після „руської“ рецепи: „по се-  
му быть!“ Тепер вже в „Об—стві“ усякі  
такі „баламуты“, які мали місце тому  
два роки єуть немислимі.

Конвенція „Об—ства“ 62-ма голо-  
сами проти 28 ухвалила, що члени ма-  
ють платити після літ, починаючи з  
днем 1-го січня 1913-го року. Посмерт-  
них запомаг прийнято 4: на 250, 500,  
750 і 1000 дол. Запомага для хорих  
членів не єсьмі перевисшати єуми, ви-  
носячої 10 процент такого посмертно-  
го, на яке член платить.

Наконець конвенція крикнула „ру-  
ки прочь тѣмъ ворогамъ“ та що імени  
назвала „тѣхъ фальшивыхъ народолюб-  
цевъ“ і „патріотовъ“, які: „Сейфертъ,  
Луцкиъ, Гладикъ, Вархолникъ, Горди-  
линскій, весь пугаѣтъ „Американской  
Руси“ вся „Аллегенская Ко.“ вся „Зло-  
дѣяки“ і т. п.; се єуть ті самі, які ко-  
лись було розпинали ся за Платоном,  
зрадкуючи свій нарід, накладаючи йо-  
му на карк царську кормину, а днесь  
сповнивши вже свою чорну службу ста-  
ли ненотрібні експозитури департамен-  
ту російської поліції і тому: вон з н-  
ми. Ось так платять завжди народним  
зрадникам і відступникам.

\* \* \*

Минулої суботи скінчила ся кон-  
венція „нашого милого Соєдиненія“ в  
Гомстед, Па. До сеї пори ще ніяка ча-  
сопись не оголосила її вислїду. О скіль-  
ки дійшли до нас приватні вісти, то на  
сїй конвенції були досить „tuhі debat-  
ty“. Дотеперішній „главний председа“,  
Джан Угрин пішов „звонка“. За ним пі-  
шов і „главний письменоводитель“ Егре-  
ккий. Желїзному редакторови, господину  
Жатковичови з ласки дозволено ще два  
роки просьвіщати „угворускій народ“. По  
снм речинци безумовно має зроби-  
ти місце другому „просьвітителеви“.

Рівнож уєї делегати осьвідчили солі-  
дарність з „ubro-russkim ruchom“, себто  
з акцією, початою Жатковичом,  
Угрином та Ко. в справі іменованя епи-  
скопа з uberskej stranki.

А що було більше на тій конвенції,  
скажемо обширїйше другим разом.

**Подяка.**

Perth Amboy, N. Y.

June 5, 1912.

День 30-го мая с. р. був для нас в  
Перт Амбойо днем дуже памятним. В тім  
дни ми витали нашого Пресєсв. Влади-  
ку, які остали у нас через 4 дни і про-  
повідали кожного дня.

Не йно наш нарід, але і чужі були  
Пресєсвищенним нашим Владиком оду-  
шевлені і ми можемо завдячити лиця на-  
шому Владикі, що від сеї хвилі інакше  
всі дивлять ся на нас і панують нас так  
в панах як і інших місяцях.

Тому ми Русини замешкали в Перт  
Амбойо сею дорогою складаєм сердечну  
подяку нашому Пресєсв. Владикі за їх  
чотириденний пирий труд в нашій па-  
рохії і желасм їм най Бог крїпить їх  
сили, аби як найдовшї літа могли пра-  
цювати для слави Бога і добра нашого  
народа в Америці.

Також сердечну нашу подяку скла-  
даєм Всєч. євєянєнству, яке числен-  
но явило ся на день 30-го мая в Перт  
Амбойо і взяло участь в нашім євєяті,  
а іменно: Всєсв. о. Архїєр. Барїцков, Вир.  
о. Дек. Підгорецкому, Всєч. оо.: Мирєшасви,  
Поїятинському, Коваліцкому, Улицкому,  
Лєвєквичови, Волинєви і Сидорикови, також  
латинського обряду Вс. оо.: Кїяновичови, Чер-  
нецкому і Гроссови.

Дякуєм також всім Пов. Панама Дя-  
коучителям і визначним Патріотам з ці-  
лої околиці, а передовсім Впов. н. Ро-

дакторови Цурковському, яко предста-  
вителиви нашої „Свободи“.

Рівнож пише Спаси-Біг складаєм  
Братєства і Товариства, які прибули  
до нас і зложили свої жертви а то: Бр.  
єсв. Арх. Михайла В. 209 Р. Н. С. з Кар-  
терет \$25.00; Бр. єсв. Михайла В. 211  
Р. Н. С. з Стейнелтон 10.00; Бр. єсв.  
Михайла В. 142 Р. Н. С. з Елизабет  
10.00; Тов. єсв. Матея слов. Єдноти  
10.00; Сестрицтво словєнське В. 275 Р.  
Н. С. 10.00; Тов. польське Соколи 10.00.  
Не менше дякуєм і своїм за жертву: Бр.  
Успенія Пр. Богор., Перт Амбой 100.00;  
Бр. єсв. О. Николая В. 104 Р. Н. С. з  
Перт Амбой 50.00; Тов. Сїч В. 155 Р.  
Н. С. з Перт Амбой 50.00; Бр. єсв. Ва-  
силія В. 168 Р. Н. С. з Перт Амбой  
20.00. Також дякуєм за ласкаву участь  
в поході Тов. польськкому єсв. Станісла-  
ва і Тов. Канонїрів.

Жаль наш мусим висказати лиш че-  
сним нашим Братям в Джерзі Ситі і  
Елизабет за се, що коли они мали по-  
добні торжєства, ми з Перт Амбойо явили  
ся численно і зложили наші жертви, а  
они крім одного Братєства єсв. Михайла  
в Елизабет призабули за нас.

За цілу парохію в Перт Амбой в імени

Комітету:

Николай Ваверчак, предс.,  
Пилип Щуцкий, секр.

Іспитований дяк, кавалєр, голос  
теноровий, уміє провадити хор, шко-  
лу і представлення — шукає посади.  
Голоситись на адресу: John Komar,  
142 Avenue E., Bayonne City, N. J.

**ЖІНКИ!** Учїть ся акушерї в нашїй шко-  
лі або у себе в дома. Наука в  
росїйській або польській мові. Станьте ся  
независимими. Наука трєває 3 місяці; по її  
скінченю видаємо диплом. Адресувати:  
Dr. C. DEUTSCH, School of Midwifery,  
229 E. 14th Street, New York, N. Y.

**Тут!** Процєсові справи старокравєв,  
війєсєв, єспадєсв, просьби м-  
нієтерїальні і цїсарєскі, купно і продаж грун-  
тів а також шифкарти найліпше поладити.  
Наші документи, контракти, повновласти і т.  
и. легалїзує публічний нотар і конєсулати і  
длятого вони мають таку саму важність, якби  
були зроблені в старім краю. Земляки-христї-  
яни! Удавайте ся до христїян, які мають від-  
повідєне образованє і не ошукають Вас. Адреса:

Foreing General Information Bureau  
409 E. 5th Str., New York, N. Y.

**Stop!** Перечитайте  
се з увагою!

Бєли ви купили або  
наміряєте купити дїм,  
лєтї або фарми, то пе-  
реконайте ся, чи вас не ошукано. Многo  
фірм є нечесєвх. Ми не продаємо і не  
є агєнтами, але охороняємо вас перед  
ошуканцями. Пішлїть нам їмє фірми,  
від котрої ви купили або наміряєте  
щось купити, місце де находить ся сї  
пропєрти, і пришлїть нам одного до-  
лєра а ми дамо вам єсєкі пояснєня  
про сї пропєрти і скажемо вам, чи ви  
ошукалиєте або нї. ПАМ'ЯТАЙТЕ, що  
сєй долєр може вам зацїдити многo  
грєшїй. Не відкладайте, але присл-  
дайте нинї на адресу:

**U. S. REGISTRATION CO.,**  
132 Nassau St., Dept. 2, New York.

ВЖЕ ВИЙШОВ! Перший Нишенковий ВЖЕ ВИЙШОВ!

Руско-Англійський і Англійсько-Руский

**СЛОВАРЕЦЬ**

обнимає 8000 виразів 208 стор. дрібного друку з граматич-  
кою, азбукою друкованою і писаною і що найважнїйше  
З ВИМОВОЮ АНГЛІЙСКИХ СЛІВ.

Вигляд Словарця такий, як бачите на образку а формат  
6х3 цалі, оправлений в мягоньку шкірку, оздоблений  
гербом України і золотим витиском.

Є то перше, одинокє виданє вірускій мові.

Словарець є тим конєчний для кожного Русина,  
що дасє ся носити завсїгди в кишени, а щоби скоро  
знайти потрібне слово, на те є поазбучний реджієтер  
так в рускій як і в англійській часті.

Цїна словарця 75 центів. — На 10 словарців 2 даром.]

Пішіть по катальог книжок. — Замовляйте на адресу:

**RUSKA KNYHARNIA** 850 MAIN STR.,  
WINNIPEG, MAN.



Слухайте панове! Не дайте себе визискувати! Чи знаєте про те, що шифкарти  
подешевїли? Хто їде до краю, сєй лєхай не платити бїльше як 22 дол за шифкарту!  
Тільки належить ся! Тільки ми беремо! Експресові пароходи! Пішіть тільки до нас!  
Довїдаєте ся правду!!!

**ДОЛЯРИ ШИФКАРТА ДО КРАЮ.**

Осбні кавти! Домовий харч! Дасмо пічлїг! Відставляємо пакунки! Вирабляємо вїль-  
ний перелад черєз границю! Шукаємо за костюмерами аби їх вдоволати а не ввизаску-  
вати! Переконайте ся! Пішіть вавлатку 2.00 гол або пішіть по їфєрмаї.

\$28 дол. ШИФКАРТА З КРАЮ ДО АМЕРИНИ І \$28 дол.

AMERIKA EUROPE CO., 2 Carlisle Str., New York City. Число телефону 3459 Rector.

ПОПУЛЯРНІСТЬ ПА-  
ПІРОСІВ ZIRA  
ЗРОСТАЄ.

Дєнєня вїтїха для тисячїв.

Не одному будє дивно,  
з якої причини папіроси  
ZIRA тїнать ся такою ве-  
ликою славою. Ся причи-  
на — то якїєть того тю-  
тїону, з якого виробляють  
ся ті папіроси. Найваж-  
нїйшї прикмети папіросів  
ZIRA: чистий, запашний  
тютюн найліпшого ту-  
рецького сорта, знамени-  
тий вирїб і невзичайна  
дєшевїєть. У кождїм кра-  
мі можете дістати сї па-  
піроси, 10 штук за 5 цен-  
тів. У кождїм пудєлку  
находить ся гарний атла-  
совий платок, а з таких  
платків можна зробити  
неодну хорошу річ для  
прикраси помєшкєвєя.

**ZIRA Cigarettes**  
10 for 5 cts

Знамєните курєне



СПОРЯДЖЕНЕ 3  
НАЙЛІПШОЇ МІ-  
ШАНИНИ ТУРЕ-  
ЦЬКІХ ТЮТЮ-  
НІВ, ЩО ВДОВО-  
ЛЯЄ УСІХ КУР-  
ЦІВ.

Чудові шовковї не-  
сподїванки нахо-  
дять ся в кождїй  
пачцї „Zira“. Скла-  
дайте сї чуда з  
шовку! З них мож-  
на зробити обрус-  
ки і заголовки о ар-  
тиєтичних взирах.

ПРОДАЄСЬ ПО ВСІХ СКЛЕПАХ.

P. LORILLARD COMPANY



**3 New York, N. Y.**  
(Продовженє зі стор. 2-ої).

Маму її, Явдоху Драбиниху, грала п-на К. Соколовська з великим зроу-мінєм; вона дійсно нагадувала ті на-ші українські матери, що то й сюди й туди хилать ся, незнаючи як і звідки добути правдивого щастя своїй дитвині.

Наталку, кривну і наймичку Дра-бинихи, грала п-на С. Костецька. Її меткість і сміле поведєнс поривали усю публику.

Найсумнішою що-до змісту була роля Кулини, покиненої любовниці Кабиці. Її віддала п-ні А. Микитишин зовсім влучно; являлась вона на сцені як мара-сон, зівяла, з зболілим сер-цем, але переповненим щирою любовю до Кабиці.

Ролі усіх пань аматорок були так опрацьовані і з таким чутєм та зрозу-мінєм віддані, що годі чогось лучшо-го від них вимагати. А голосочки у них як у жайворонків; як заспівали сумної то й сліз не втримаєш, а ко-ли веселої та ще з гопаком, то мало з крісла не зірвеш ся до танцю.

Панове аматори пописувались своєю штукою без закиду. Пересувались пе-ред очима публики, як тіни давних героїв-козаків. Іван, молодий козак, сирота, котрого грав п. М. Микити-шин, виглядав імпозантно у козацькім уборі; його гарний голос поривав усіх а гра сама свідчила, що се аматор добре обізнаний зі сценою. Любою особою був також Ілько, молодий хло-пець, брат Івана, п. Т. Качмар. Сво-єю грою він достроював ся до На-талки; живий, гарний, прозорий, а сьпівак не аби-який та ще до сего й гуляка. Тож й публика не щадила йому оплесків. Тупиця, сотник, хрест-ний батько Івана, п. І. Драган, був мадьовничою статєю; хоч він стано-вищем достойник у козаків, то все-ж таки ні сліду гордості у него. Своїми розумними порадами веде усіх до ща-стя: козаків загриває до побіди над ворогом а залюблених до витревало-сти у своїх обітницях. І сей характер п. Драган вдачно імпровізував.

Немало розвеселявав публику п. В. Панчишин в ролі Цьвіркуна. Роля се мала, але тим трудніша, що вона полягає головнo на міміці і комічній гестакуляції. Те саме можна сказати і про ролю Очкурні, запіяки, хоч вона є зовсім маленькою.

Всі вони згармонізовувались у ці-лість штуки; не було у них гри ша-бльонової, але кожда одиниця старала ся віддати повірену їй ролю так, що-би викликти нею одушевленє та за-інтересованє у публики.

Дірієнтура хорів спочивала в ру-ках п. Осипа Стеткевича, і його то витревалій праці около вишколеня сьпіваків належить завдячити, що хори так гарно вивязались і в нїодній точці не пішли в розріз з оркестрою. Лисенкова музика у сій опереті є так милозвучною і чарівною, що коли сьпівано поодинокі пісні, то й здава-лось чути на галі тьохканє сердець з електризованих чаром і мельодійно-стію сєї пісні а публика з радощів нагороджувала сьпіваків грімкими о-плесками.

Тріумфатором сього вечора був без-перечно режісер, п. В. Білинський. Із усього було слідно, що п. режісер завдав собі немало труда, щоб вірно віддати „Чорноморців“. Немало при-чинив ся до вистави „Чорноморців“ також п. І. Ганачівський, председа-тель Тов. „Зап. Січ“. Він був душею усім артистичнім гуртку вже від пер-ших представлень і остав таким до нині. І їх то заходи увінчались за-гальним признанєм присутної на сїм представленю публики.

Порадоб було, щоби Тов. „Зап. Січ“ повторило виставу „Чорномор-ців“, тим більше, що публична опі-сєго домагасьє.

СПРАВОЗДАНЄ НАСОВЕ „РУСЬК.  
МОЛОДЕЧОГО СОЮЗА“  
за місяць май 1912 року.

Від.	Місцевість	\$	ц.
1	Shamokin, Pa.	12	35
2	Mt. Carmel, Pa.	1	00
3	Olyphant, Pa.	3	25
4	Jersey City, N. J.	4	05
5	Mt. Carmel, Pa.	2	50
7	McAdoo, Pa.	9	00
8	Elmira, N. Y.	3	00
9	St. Clair, Pa.	5	70
10	Ansonia, Conn.	7	00
11	Waterbury, Conn.	1	50
12	Yonkers, N. Y.	1	75
14	St. Louis, Mo.	4	95
16	Lansford, Pa.	5	15
18	Seymour, Conn.	1	00
20	Jessup, Pa.	7	25
21	Mayfield, Pa.	5	00
23	Homestead, Pa.	4	05
24	Shamokin, Pa.	4	80
25	Trauger, Pa.	7	75
26	Belle Vernon, Pa.	1	00
27	Glen Lyon, Pa.	12	85
28	Mahanoy Plane, Pa.	7	00
29	Rhone, Pa.	3	60
30	Breslau, Pa.	3	40
33	Northampton, Pa.	19	80
35	Whitney, Pa.	1	00
36	Scottdale, Pa.	4	30
37	Chisholm, Minn.	3	00
38	Auburn, N. Y.	5	00
39	Syracuse, N. Y.	5	50
40	Edwardsville, Pa.	8	00
42	Passaic, N. J.	6	30
43	Simpson, Pa.	3	50
45	Philadelphia, Pa.	5	00
46	Plymouth, Pa.	6	30
47	Ambridge, Pa.	1	25
53	Pittsburg, Pa.	14	65
55	Carnegie, Pa.	8	75
58	Ramey, Pa.	1	25
59	Leisenring, Pa.	4	00
60	Baltimore, M. D.	2	85
61	Dunlo, Pa.	2	00
63	Ford City, Pa.	2	50
65	Elizabeth, N. J.	1	25
67	Butler, Pa.	1	25
68	Ansonia, Conn.	1	13
70	Jersey City, N. J.	4	50
72	Alden Sta., Pa.	13	95
73	Providence, R. I.	5	00
78	Minersville, Pa.	2	75
82	New Alexandria, Pa.	3	75
83	Carnegie, Pa.	2	25
85	Hazleton, Pa.	1	50
87	Lancaster, N. Y.	2	15
90	Centralia, Pa.	2	25
91	McKees Rocks, Pa.	5	00
92	Taylor, Pa.	1	25
96	S. S. Pittsburg, Pa.	3	00
97	Marion Heights, Pa.	5	00
98	Shenandoah, Pa.	3	25
99	Wilkes Barre, Pa.	1	25
102	Cleveland, O.	1	00
104	Perth Amboy, N. J.	6	10
105	Nicetown, Pa.	7	75
106	Chicago, Ill.	1	50
107	Sayre, Pa.	2	48
108	New York, N. Y.	1	75
109	Ellsworth, Pa.	1	25
116	Chisholm, Minn.	5	00
117	New York, N. Y.	5	00
120	Spangler, Pa.	5	75
121	Trenton, N. J.	18	20
123	Scranton, Pa.	1	15
126	Beaverdale, Pa.	2	25
127	Buffalo, N. Y.	2	25
128	Lorain, O.	2	25
129	Sykesville, Pa.	4	25
130	Pittsburg, Pa.	1	00
132	McKeesport, Pa.	3	25
133	Newark, N. J.	2	55
136	Carnegie, Pa.	7	75
140	Youngstown, O.	1	75
142	Elizabethport, N. J.	4	50
147	Allentown, Pa.	5	25
148	California, Pa.	1	25
156	Sheffield, Pa.	2	25
157	Donora, Pa.	4	00
179	St. Louis, Mo.	1	10
182	Dixonville, Pa.	2	00
185	Hazleton, Pa.	9	90
188	Ginter, Pa.	8	55
197	Swoyers, Pa.	10	75
201	Whippany, N. J.	2	25
203	Brooklyn, N. Y.	5	50
207	Jeanette, Pa.	1	65
208	Kingston, Pa.	2	21
213	Bayonne, N. J.	2	70
217	Rochester, N. Y.	5	00
222	Mahanoy City, Pa.	5	40
223	Port Buckley, Pa.	1	00
225	Desloge, Mo.	5	00
227	Derry, Pa.	1	35
228	St. Clair, Pa.	9	96
229	Scranton, Pa.	4	28
241	Newark, N. J.	2	50

Від.	Місцевість	\$	ц.
244	Bellefonte, Pa.		50
245	Trenton, N. J.	3	25
246	Crompton, R. I.		25
247	Wilmington, Del.		50
249	Nanticoke, Pa.	1	40
252	Northampton, Pa.	2	25
257	Spring Valley, N. Y.	1	50
258	W. E. Pittsburg, Pa.		75
260	Taylor, Pa.		25
273	Hudson, N. Y.		50
276	Ambridge, Pa.	1	25
283	Auburn, N. Y.	2	25
285	Glassport, Pa.		25
286	Lorain, O.		25
294	Madera, Pa.		50
296	New Kensington, Pa.	3	25
298	Holden, W. Va.		75
308	E. St. Louis, Ill.	1	00
Прихід за місяць май є		385.49	
Зіставленє:			
Прихід за май 1912 є		385.49	
Готівка з кінцем цьвітня 1912 р. остала -		15.477.34	
Весь прихід разом є -		15.862.83	
Розхід за місяць май є -		86.00	
Готівка з кінц. мая остає -		15.776.83	
Дм. Капітула, г. предс., Ал. Шармонь, г. касієр, С. Ядловський, г. секр. ф.			

**АДВОКАТ-ОБОРОНЕЦЬ**  
**OTTO H. DROEGE**  
приймає справи у всіх стейтсних кортах і уділяє прав-ної поради. КАНЦЕЛЯРІЯ для Родимців  
409 East 5th Street, New York.

---

**Прищі, вугри, короста,**  
плями а також всякого рода викиди на лиці тілі, псєвають раз на все від пастылок „AKNOL“. Є то внутрішнє средство, очищує кров зовсім в дуже короткім часі, а як відомо всі оприщення і зогидження тіла походять з нечистоти крові. Не порівнюйте наших пастылок з мастиами, котрі приносять поміч лише хвилево. Пастылки „Akno!“ уволють Вас раз на все — на ціле житє — від поганих прищів, корости і інших плям. Тисячі подяк, тисячі похвальних листів, тисячі задоволених костюмерів можемо предста-вити кожній хвилі. Але се не вистарять, о до-броті пастылок „Akno!“ треба самому переко-нати ся. Звернемо гроші що до цєнта, если Вам не поможуть! Для чогож ходити в прищам та з о-гиджєним лицєм. Пощо бути посмїховиском? Пришліть \$1.50 а ми сєйчас вишлємо 100 пасты-лок „Akno!“ якраз тільки, кількє Вам потреба до очищення Вашої крові. Не відкладайте сєго на завтра. Вложіть сєйчас \$1.50 до конверта і вишліть реджістровано на адресу:  
**„Akno! Remedy Co.“, Dpt. B.**  
**330 E. 15th Str., New York, N. Y.**

**Проч зі смутком!**  
На виплату по 10 цнт. денно.  
Накопи зобовязжете ся платити по 10 центів денно, то пішлємо Вам на кредит сєй прєхороший грамофон плитовий, враз з 12 нуснинами пісєнь, полєок, вадєсєв і т. д., які самі собі виберете. Пишіть по інформації і каталог рекордів, залучуючи марки на пересылку.  
**LIBERTY COMMERCIAL CO.,**  
Dept. Z., 343 E. 9 Str., New York, N. Y.  
ШАНОВНА КОМПАНІЄ!  
Так грамофон як і рекорди дістав я в добрім стані, за що сєгда-даю Вам сєрдєчну подяку. Рати буду старати ся скорше сплатити, овалє не знаю ніякої ліпшої і весєлійшої розривки, як черєз Ваш гарний грамофон. Ще раз сєрдєчно Вам дякую. Жєчливий Л. Зєлінь-ський, 142, Dale str., Muskegon, Mich.  
Подібні листи одержуємо від кожного костюмера.

**ФАРМИ ЛИШЕ 250.00 ДОЛЯРІВ.**



Мапа вказуюча положєнє наших земель.

**РУСИНИ ЧИТАЙТЕ І ДРУГИМ РОЗКАЖІТЬ! D138**

Неодєн з Вас хоче бути фармером і шукає за фармою по далеких вєстах, а жаде-н з Вас не оглянє ся тут близше за землею. Чогож Вам їхати в далєкі вєсти, коли тут, майже під самим порогом вашого мешканя, можете купити собі фарму, не наражуючи ся на жаєдні страти. Компанія Malaga Realty & Develop-ment Co., 304 Broadway, N. Y. City посєдає белєкі простори землі в Malaga, стєйті New Jersey. Malaga єсть віддалєна лишє пару миль від мільонового міста а тикєт колійовий з Філадельфії до Malaga в обі сторони, коштує лишє 93 цєнти. Фарми суть положєні вздовж: жєлєзницї Пенсильванія, на рівнині, в сухім і високім положєнє, нема гір і мочарів ані каміня. Всєго 5 минут ходу до школи, шторів, костєла, офієу тєлєграфічного, почти. Фарми суть поділені на кєсники по 5 акрів і 10 акрів. 5 акрів коштує 250 дол.; вплачує ся 50 дол. зараз а рєшту виплачуєте по 10 дол. місячно. 10 акрів коштує 475 дол., 75 дол. зараз, рєшта по 10 дол. місячно. Malaga є місцє, де сотки людий виїжджає літом на сьвіжий въздух. Там лишє на годівлі курий мож-на робити велєкі гроші. На тій землі, що лишє посадите, то ся уродить. Malaga посє-дає фабрику, де виробляють томєйто сєс, млин і тартаки. Один акєр принєсє Вам наймєнше 150 дол. доходу. Русини, не чєкайтє завтра, ає ще нині пишіть, що приї-дєте оглянути фарми. Компанія продала много землі в Malaga Русинам. 20 тренів ден-но до Філадельфії і назад; коли загадаєте їхати, не потребуєте чєкати на трєн. На жадаєне компанія збудує Вам фармерські будинки. Спішіть ся з купном, бо лиш черєз один місяць будє ся низька ціна.

Пишіть або приїжджайте до:  
**Malaga Realty & Development Co.,**  
**304 BROADWAY,**  
**NEW YORK, N. Y.**



Кирило Безхліб'ян.

## За виборче право.

(Ковець.)

IV.

Зараз досвіта загреміли військові труби, а жовняри стали збиратись до дальшого походу. Одну частъ війська лишили в місті, а решта вимашерувала до поближких сіл, як Петрилова, Онасівки і Лядського. На переді походу із старшиною ішли жандарми з місцевого постерунку; вони мали бути за провідників і розкватирювати військо в тих селах, звідки то „вічевий бунт“ повстав і покарати тих мужиків, що буми вчора на вічу. Під горою, на дністровім викруті одна частъ пішла до двох сіл а друга пішла до Лядського.

Похід тривав може якої півтора години. На вид надходячого до села війська заляканий і здивований до нестями нарід збігався на середину села і одні одних питали:

— Що то є, що до нашого села так зрана військо приходить?

— Або ми знаємо! — стискали плечима другі.

— Чого їм від нас треба?

— От буде біда!

— Як, за що, може за то, що ми вчора ходили до Нижнева на віче?

— Агі, на вашу зломану голову! Якого дїтка ті подурілі пани з міста від нас хотять? Може стріляти до нас будуть, чи що?...

А поза їх шкуру переходить мороз....

Військо гуртується в ряди; звернено їх лицами до групи народа а старшина з жандармами закричала:

— Чого ви тут позбирали ся?

— А ви чого до нашого села так зраня прийшли? — ідуть з юрби мужицькі голоси.

— Що?... До вас на залогу за вчерашній бунт — верещав вахмістр від жандармерії.

— Та чого до нас на залогу? Ми не дозволимо. Ми в ніч не винні.

— Геть! Розійти ся! — кричала старшина.

— Та де ми зі свого села вступимо ся... А стріляти вам до нас не вільно.

— Ну, то побачите!

Розлючені офіцери видали керотий розказ. Цілу компанію війська огорнув якийсь страх і жовніри вагали ся. Офіцер зі злости мало не скакав і ще раз закомандував:

— Feuer!

Машинально карабіни витягнули ся до мужицьких грудий а з компанії гримнули три карабінові стріли. І народі підоймів ся зойк і ламент. В юрбі впало на місці три мертві трупи, два смертельно ранені а два з легкими ранами. Полилась невинна мужицька кров. Нарід на крики, зойки і плачі збігав ся ще більше і німо глядів на страшне криваве видовище. Посипали ся проклони в сторону військової старшини. А ся щось між собою погаркотіла і звеліла нараз своєму війську назад вернути до міста.

Військо з села відійшло. Дзвони на церковній дзвінниці сумно дзвонили, оповіщували страшну і криваву подію. Трупів зношено до хат і складано на ослонах. Покалічених обантажовували і клали до ліжка. Рідня плакала і ломила руки. Жінки заводили, що не стало вже їх мужів, а діти плакали що зістали на віки сиротами без рідних батьків, без опіки. А се все за виборче право.

— Ну, се якась кара Божа! Впало до села зраня військо і без найменшої підстави і доводу, не розпитавши як слід нічо, побили нарід і із

села забрали ся! — падькали по селі люди.

— Побили наших людей як ті давні грабіжники, Татари. Як би яких псів! Ще десь і сьміють ся. Не бійте ся, за хлопа нічого нігде не буде. Вішати їх певно за нас не будуть.

— Адить впало смертельними трупами відразу два хлопці і одна жінка: Ілько Шумега, Михайло Безтільний і Анна Смучок. А ті решта ранені в страшних муках конають. Чей за їх невинно проляту кров, яка кличе о пімсту до неба, як не тепер, то хоч в четвер мусить вдарити грім на наших ворогів!

Хиба прийдесть ся самому для себе робити право, коли самоволя зверхности гуляє безкарно і дозволяє собі робити з нами що хоче. Га, то не треба їх для нас а за свою кров ми мусимо відплатити ся.

Та всякі крики, плачі і жалі були даремні. Уже не вернеть ся мертвим те жите, що його розбишаки відобрали. Вони „в іменю права“ отсе зробили а більше про нічо не хотять ні чути ні знати.

А чиж на тім вже має закінчити ся? Вороги тим ще не будуть ситі, вони своє чорне діло роблять даліше.

III.

Ще того самого дня замкнули о. Коростіля. Повезли його до Товмача під ескортою двох жандармів і замкнули в тюрмі.

Нижнівське дрібне міщанство і його інтелігенція були без жадного світогляду, старі скорупники. Бояли ся всякого прояву смілішої гадки, бояли ся народнього руху. Поляки з Жидами підносили себе в гору і цінили себе високо понад руське мужицтво і вели над ним верх. О. К., що був сотрудником в тім часі в Нижневі, бачив добре розпусні вибрики та моральне зіпсуте і нелад поміж міщанством. І він задумав взяти ся до діла і якоесь поладити упертий спір Русинів з Поляками. Доказував, що хоть простий мужик і взяв собі за жінку Польку, та хоть охрестили свою дитину в польськїм костелі, то се не робить ще ні мужика ні його дитини родовитими Поляками. Бо дитина лишень охрещена в польськїм костелі і в польськїй метриці його імя записали, але вона говорить лиш по руськи, і тому се ніякий Поляк а Русин. За се його Поляки дуже ненавиділи і всюда, на кожнім кроці, слідили його і шукали нагоди до пімсти.

Ріжні вигадували на нього брехні. Одну брехню сотворив на нього таки польський піп, що будьто він до зібраних мужиків говорив, щоб мужики взяли ся раз з панським двором до діла, вночі збурили цілий двір і так скінчили з ворогом. Се спонукало навіть о. К. на вічу, що відбуло ся в тиждень перед описуванім, виправдувати ся з тої киненої на нього чорної плями; був тоді там і почмайстер, член вшехпольської гакати, і чув, як о. Коростіль від напасти виправдував ся.

Але Поляки хотіли конче пімсти. І як раз показала ся найліпша нагода. Як предсідателя „бунтарського“ віча його арештували, закидаючи, що він спровокував нарід до забурення.

Поарештовано як в Нижневі так і в Ляцкїм багато мужиків і жінок, що були на вічу. Коло постерунку жандармерії, за містом, по обох боках дороги стояло на поготівлю озброєне військо. На чотирох фірах везено щось до 30 люда, окованих в заліза, самих „бунтівників“ і запроваджено їх до постерунку, де слідчий судія стягав з них протоколи. Були присутні старости обох повітів, з Товма-

ча і Бучача. Бучацький староста дуже сердив ся на товмацького старосту, що без його відома пустив своїх жандармів у його повіт і післяв до Станіславова по військо, неначе Татарин нападаючи на його повіт, на село Ляцке. Явили ся і наші посли, та забреніли телеграфічні дроти, несучи жалобу до віденського міністерства війни. Одним словом викликано рух і шум в цілій державі, а шпальти газет заповняли ся аж по береги.

По стягненню протоколів мужиків не увільнено, але відослано їх до станіславівської тюрми.

Місцеві мужики, які мали до свого пароха о. К. повне довіря, звивали ся по всім селі і місті, та збирали свої підписи в справі віча і ляцкого очернення. Тих підписів під петицією назбирало ся щось кількисот і занесли сей папір до слідчого судії. Судія розглянув петицію і порішив звільнити о. К. від слідчої вязниці.

Мужики як дізнали ся, що о. К. зістав увільнений, то з радости аж в долоні сплеснули:

— А що? Таки на наше вийшло!

IV.

Від того часу минуло три дні. О. К. був вже на вільній стопі і повідомив своїх прихильників, що до міста прибуде з полудня. Та не повідомив, чи прибуде фірою чи залізницею.

Від самого раня мужики ходили по місті громадою, якби знов збирали ся на яке віче, і радять ся, що підуть на дворець. Як прибуде полудневий потяг та як із якого вагона буде висідати о. К. то сердечні мужики не дозволять йому стати з вагона на землю, але дужими мужицькими руками возьмуть його легко з платформи і занесуть, як малу дитину, на віз і парадно завезуть його через місто аж до його хати.

Юрба мужиків дармо чекала на двірці приїзду свого душпастиря. Надійшов полудневий поїзд зі Станіславова до Гусятина, а між висідаючими пасажирями очіданого о. К. не було. Сумно зробилось мужикам. Їх очі, що так пильно за ним слідили, не побачили того, кого горячо бажали побачити.

Вечером дивлять ся: їде на простій драбнястїй фірі, набитїй соломкою та вкритїй веретою о. К. блідий з журби але веселий. Ідучи поважно через місто тихо усміхав ся.

Мужики поскидали зі своїх голов шапки і закричали в один голос:

— Славно!

О. К. не дуже рад був тїй овації. Бояв ся нової напасти на людей. По місті, вулицями все ще ходить військо і жандарми. І тому відізав ся до мужиків:

— Прошу, спокійно за мною.

На подвірю приходства о. К. вийшов на ганок своєї хати і до народу, що відразу залив собою ціле подвірє, якби на вічу, відізав ся тими словами:

— Видите, мої дорогі братя, вороги нас хотіли цілком поїсти і знищити, але ми бороли ся за свою кривду одною тільки голою правдою і наша правда съвятах побідила. І ми даліше над собою правдою працюймо. Одні другим помагаймо і певно що всі тяжкі труднощі, які нас ще ждуть, побідимо. Гарзд! братя, товариші! Спокійно розходіть ся, бо на нас наші вороги не перестають чигати.

— Нашому неустрашимому борцеві многая літа! Славно! — греміли мужицькі голоси.

О. К. тихо сплакав, але крізь сльози на лиці пробивалась радість. Нарід розходив ся.

V.

Було вже по весні. Два місяці минуло, а слідству протоколам і розправам не було кінця. В судовій сали карного суду в Станіславові стояла стирта актів і протоколів із за тої нещасної вічевої справи. За той час умерло із тяжких смертельних ран ще два мужики в Ляцкїм, Федь Недільський і Стефан Шувган. Шувган умер дома, а Недільський умер в станіславівськїм шпиталі.

Недільський старий, п'ятдесятьлітній нуждар, навіть тоді на вічу не був, ішов рано на денну роботу до ліса, щоб дещо для своєї рідні заробити, бо мав четверо дрібних дітей. Підчас військової стрілянини випадково трафила його куля в ногу і він по тяжких муках дня 17-го цвітня скоротав нужденне своє жите.

Його похорон був Станіславові такий величавий, що аж вороги завидували, що престоного селянина так ховали неначе якого великого графа; він за свого життя нічим не прислужив ся для народної справи, бо був вічно нуждою і горем прибитий, вічно боров ся о чорний кавалок хліба; та коли випадково упав у борбі за народню волю, то його невинна кров стала для нас на віки съвятою. Наш народ умів пошанувати пам'ять нуждара і мученика за народню волю.

Для нещасних, осиротілих вдовиць і дітей наші часописи завізували до збирання добровільних жертв цілий наш руський нарід. І поплили сотки корон. На могилі невинно погібших людей, поставлено величавий мармуровий пам'ятник.

До половини літа військо в Нижневі стояло залогою; офіцери дивували ся, що нема ніякого бунту а нарід спокійно заховуєть ся. Двірський обшарник, п. Урбанський, що був того часу соймовим послом, висідав у правительства військо і на кошт громади держав його для себе, бо сподівався літних страйків. Та страйків ніяких не було, а по Петрі військо вибрало ся на вправи і вже більше не вертало.

Дня 30-го мая відбула ся головна карна розправа перед трибуналом в Станіславові, проти обжалуваних вічевиків в числі 27 люда, які до того часу сиділи в слідчїм арешті. До розправи покликано 47 свідків. До оборони стало трох адвокатів: два Русини і один Жид-сіонїст. Суд засудив п'ятох як „найбільших винувників“ а се: Німентовського на 6 тижнів, Заяця на 3 місяці, Деркачева на 14 днів, Войка на 10 днів а Шумеґу на 7 днів арешту.

А о. К. також поталанило. Повідкивав своїх клеветників і виточив судовий процес. До розправи з о. К. стануло трох людців: почмайстер, органіст і один кушнір, а суд засудив їх по кілька тижнів арешту і по кількисот корон кари.

Лиш вшехпольські розбишаки, хоч через їх лайдацьку провокацію поплили струї невинної мужицької крові, гуляють і даліше. Їх не покарано і дося. Але і їх не мине суд страшний, бо суд народнього гніву. Може навіть скорше, чим його надіють ся.

Пошунує ся трьох ремісників Русинів, т. є. різб'яра, столяра і позолотара, котрі учили ся сего ремесла в старім краю і розуміють церковну роботу. Платня добра, залежить від їх здібностей. Інтересовані нехай зголошують ся листовно на адресу:

John Luhowiak

ington Ave.,

S. S. Pittsburgh, Pa.



## В справі Календара Р. Н. Союзу на 1913-ий рік.

Ухвалою Головного Виділу Р. Н. Союзу поручено підписаному складене і зредатоване календар Р. Н. Союзу на 1913-ий рік. Щоб вивязати ся з наложеного обов'язку як найкраще, та щоби Календар нашої організації під кожним зглядом міг відповісти усім вимогам, бож се від ряду літ одинока руська книжка, яка опускає друкарську прасу в Америці, отсим запрошує ся до співучасті як найширший загаль.

Передовсім у кого є хист і талан писарський зволить надіслати малі повістки і оповідання. Першештво будуть мати оповідання і образці з життя американських Русинів, а опісля історичні. Поодинокі оповідання зі згляду на невеликий обсяг книжки не може перевищати 6 сторін друку великої 4-ки.

Праці наукові, популярно-научні розвідки і т. п. В тім напрямі пожадано-б було, щоб Вп. автори передше порозуміли ся з редактором календаря, аби не вийшло таке, що прислано дві праці, на ту саму або дуже схожу тему. Научні розвідки рівнож повинні держати ся в висше зачеркнених рамках.

Попри безсмертну славу (лаврові деревця вже засаджені) кожний автор, якого оригінальна праця найде приміщене в календарі Р. Н. Союзу на 1913-ий рік, є управнений до гонорара по 2½ цента за стрічку друку (в одній шпальті).

Охочі перекладати дещо чи то з бетристички чи то научно-популярні розвідки, зволить ласкаво рівнож порозуміти ся з підписаним, щоб уникнути евентуальних заводів. Гонорар: 1 цнт. від стрічки друку (в одній шпальті).

Вп. п. автори зволить евентуальні свої праці присилати в той спосіб, щоб вони найшли ся в руках редактора календаря найдалше по день 1-го серпня 1912-го року. Усі праці, які надійшли пізнійше, безумовно не будуть могли бути узгляднені.

**Фотографії Братств і Товариств.** Отділ Р. Н. Союзу а також кружки сьпівачькі, театральні і т. п., які хотіли, щоб їх фотографії були поміщені в календарі на 1913-ий рік, зволить їх прислати до рук редактора найдалше по день 1-го серпня с. р. Рівночасно з фотографією просить ся прислати чек або моней ордер виписаний на імя „Свободи“ на суму 5.00 дол. Сі гроші ужиє ся на покриття коштів виладження з фотографії пригожої до друку кліші. Місце в календарі безплатно. Пожадано було, щоб отсі товариства, що схочуть помістити в календарі свої фотографії, рівночасно з ними прислали і коротеньку історію свого товариства. Отся історія мусить бути писана як найбільше звязло і не буде гонорована.

**Оголошення.** Календар Р. Н. Союзу, який розходить ся в кількадесять тисяч примірників, є найліпшим середником до оголошувань поміж американськими Русинами. Хто має якийсь бізнес, а залежить йому на тім, щоб про него знало як найбільше людей повинен дати своє оголошене до календаря Р. Н. Союзу. Ціни суть вельми приступні, зваживши, що наклад буде виносити 25.000 примірників. Ціла сторона, величини 9¼ цалів через 6 цалів коштує 25.00 дол. Місце на окладниках та спеціальні сторони доросше, після умови. Пів сторони величини 4½ через 6 цалів коштує 15 дол.; чверть сторони, величини 4½ через 3 цалі 10 дол. Найменше оголошене може обіймати 3 через 2 цалі і коштує 5.00 дол. Хто хотівби в своїм оголошенні помістити також і фотографію чи то свою чи то свого бізнесу, мусить прислати з ньої готовий до друку кліш; если ні, то доносити кошт виготовлення такого кліша з фотографії, то значить, що його оголошене буде о стільки дорожше коштувати, кілько винесе кошт виготовлення з фотографії друкарського кліша.

Текст оголошень мусить знаходити ся в руках редактора календаря найдалше по день 1-го вересня. Гроші за оголошення належить посилати рівночасно. Оголошення на кредит безумовно не будуть друкувати ся.

Хтоб хотів зайняти ся збиранням оголошень до календаря, зволить листовно віднести ся до виборника по близині ін-

формації. За труд даємо значний процент.

З гори зазначає ся, що всякі оголошення від фірм „лікарських“ що то лічать листовно на сотки миль, дальше оголошення покутих „банкирів“ без урядової запоруки, та всі такі оголошення, з яких на перший погляд пізнати, що вони суть обчислені на опуканство легковірних, не можуть бути поміщені в календарі Р. Н. Союзу.

Ант. Цурновський,  
83 Grand St., Jersey City, N. J.

### Сальон на продажі

В добрім положенні, де нема других сальонів В великій місті Джерси Сіті. Властитель змушений продати надля своєї слабости. Голоситись на адресу:

I. T. HOTEL  
31 James Ave. & cor. Hall Str., Jersey City, N. J.

### ПОТРІБНО ЛЮДИЙ.

Потрібно опитних людей до робіт так званих air-hammer і buckers-on в фабриці сталевих возів. Постійна робота і добра платня. Зголошувати ся до сталовні, Wharff & St. George Str., St. Louis, Missouri.



### \$100!!! Даром!!!

Отся ілюстрація представляє три ряди яблук, а кожний ряд має своє число. Упорядкуйте ті числа в той спосіб, щоб по доданню в кожнім ряді вийшло число 18. Всякий, що пришле добру розв'язку, дістане від нас довжний чек на \$100.00, предатний як перша рата на всякий кусник землі (4 лоти) його власного вибору, нахочащих ся в місцевості Bound Brook Heights, Bound Brook, N. J.

Се є дуже добра нагода і ми робимо її щоб всякий житель Злучених Держав планав нашу землю. Кожний може взяти участь в тім констесті, який кінчат ся в день 15-го липня с. р.

Усі відповіді адресувати:  
**THE LAND CO.**  
Ruth, Dept 5, Suite 227.  
119 Nassau Str., New York City.



Скорі і найліпше средство проти скріпних викидів, пухлини, раки, опарення і інших додегенностей, а також проти звичень, гемороїдів, ревматизму, збігнення крові і запалення раки. Сей лік можна дістати в кожній аптеці. — Через короткий час посилася 50 центове пробне пуделко за надісланем 25 центів до:

**YENSEY COMPANY,**  
29 W. 34th Str., New York, N. Y.

### Фарми! Рідка спосібність!

500 доларів вплати, а дістанете сейчас велику, оброблену фарму з великими будинками, 10 коров молодих раси Гольштайн, з яких за молоко приходить місячного доходу 45 до 60 дол. Земля чорна, околиця чудова, богато Русинів. Довг на 10 літ на 5 процент. Коні і машини даємо на сплати.

Маємо всілякі фарми. Ціна їх є два рази дешевша як деінде.

23—  
**I. ROMAND,**  
Lowville, N. Y.

## Книжки

котрі можна дістати в друкарні  
„Свободи“:

	цнт.
Ангел та пустельник .....	15
Америка .....	15
Американець, веселий образ з життя народу .....	15
Бери та читай .....	30
Борба кляс і чому робітники організують ся .....	15
Весела книжочка з образками .....	35
В Старім і Новім краю .....	25
Гостина сьв. Николая, драматична гра для дітей .....	10
Доля галицької сироти .....	5
Дещо про звівріята .....	30
Дещо про права і суди .....	10
Дорога до сьвідомости .....	10
Емігрант .....	15
Журавлі .....	10
Житє, зарібки, організації і т. п. в Зл. Держ. ....	15
Зуб за зуб .....	10
Казки за Циганів .....	10
Коротка історія Руси .....	10
Капітал і праця .....	15
Казки про Жидів .....	15
Книжочка рахункова .....	50
Марія .....	10
Многострадалий народ .....	20
Народний рух австр.-угор. Русинів	15
Оповідане про Алі Бабу і сорок розбійників .....	20
О підземних скарбах .....	25
Оповідання про заздрих богів .....	10
Про пугро землі .....	25
Покуса .....	10
Про кінець сьвіта .....	15
Рицар і смерть .....	5
Розмова Поляка з Русинном .....	10
Русько-англійський тлумач .....	60
Релігійні віровання .....	20
Слово ч. 5. ....	15
Слово ч. 6. ....	15
Страшна пімста .....	20
Смерть .....	10
Степові люди .....	15
Страйк .....	20
Стріляй на смерть, робітничка драма	15
Товариска ворожка .....	15
Хто з чого живе .....	15

Унія в Америці .....	20
Які то є люди на землі, з 20 образ. Як мужик ходив до царя правди шукати .....	50
Через кордон .....	15
Хлопська доля .....	5

### Друки.

Метрики шлюбні .....	3
Метрики смерті .....	3
Помяник за померших .....	10
Папір листовий з вінетами, оден ..	2

### Молитвенники і книжки богослужебні та релігійні.

Звичайна оправа.	
Новий Завіт .....	2.00
Псалтир .....	1.00
Бог Надежда Моя .....	1.00
Хліб душі .....	60
Хліб душі, латинськими буквами ..	84
Дорога .....	52
Дорога, малий .....	32
Друг душі .....	50
Горі Серце .....	34
Ізборник Церковний, малий .....	70
Ізборник Церковний, мал. лат. бук. ....	70
Молитвенник, галицький .....	66
Псалтир, малий .....	1.20
Сокровище Душі .....	80
Зборничок .....	55
Збірник найкрасших пісень церк. ....	10
Ангельський хор, збірник народно-церков. пісень під ноти ч. I. ....	25
Ангельський хор, часть II. ....	5

### Гарна оправа.

Бог Надежда Моя .....	2.00
Хліб Душі .....	1.80
Хліб Душі, латинськими буквами ..	2.00
Дорога .....	1.70
Дорога, малий .....	1.00
Друг Душі .....	1.30
Горі Серце .....	1.10
Молитвенник .....	1.80
Молитвенник, латинськими букв. ....	1.80

Замовлення належить висилати на адресу:

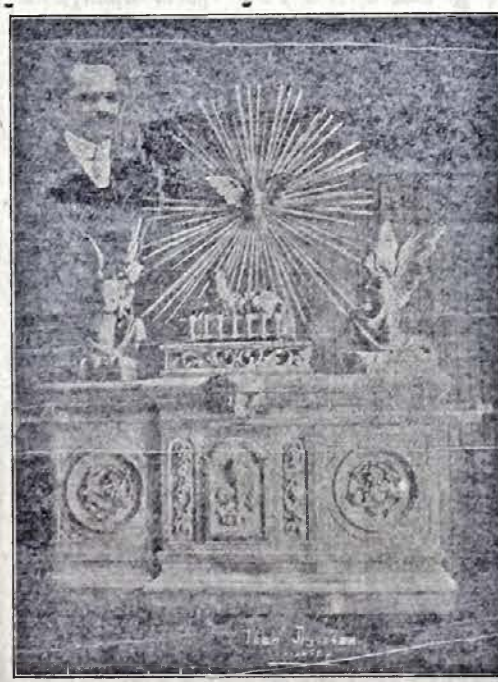
### SVOBODA,

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

**R. J. GLICK** Агєнт асенураційний від огня.

Офіс находить ся в WILLIAM McCONNEL BUILDING (15—30)

SHAMOKIN, PA.



### Іван Лугов'як

артист різьбяр!

виконує всякі роботи, входячі в обсяг різьбярства, столярства та золотарства, як:

іконостаси, вівтарі, кивоти, престולי, бальдахими, проповідальниці і пр.

по дуже умірнованих цінах.

Прошу адресувати:

John Luhoviyak,  
138 Warrington ave.,  
S. S. Pittsburgh, Pa.

Побіч поданий кивот виконав артист різьбяр, Іван Лугов'як, для греко-католическої церкви в Нью Йорку.

## THE FIRST NATIONAL BANK OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00.

Надвиська і нерозділені зиски \$100.000.00.

Заснований 1864 року.

Провадить загальний банківський бізнес. Видає міжнародні моні ордери, драфти і пересилає гроші до всіх частин сьвіта. Позичає гроші на реальности. Депозита сего банку подвоїли ся протягом послідних 5 літ і виносять тепер около \$500.000.00.

Банк пересилає гроші через фірму Knauth Nachod & Kuhne, New York, N. Y.

Найвисше забезпечене \$100,000.00

### Читайте з увагою!

Не дайте дурити ся агєнтам прихильною і брехливою рекламою. Як вам хто говорить, що ручить за се або те, то ви запитайте цигана, чим він ручить і де його зарука? Відпичальний Агєнт і банкір складає заруку в державну касу. Заки повірите кому свій грїм, чи то до перекозани, чи переслали до старого краю, поперед переконайте ся, чим і як хто ручить за ваш тяжко запрацьований грїм. Як заруку для вас **СТО ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ.**

Тому пам'ятає, що треба уникати неопитних банкірів. До наших послуг є старий, опитний Агєнт, який вислає 100 корон за \$20.43, 200 корон за \$40.85, 500 корон за \$102.00, 1000 корон за \$204.00. Продає шифарти до Європи і до Америки, робить контракти, повноважства та полагоджує військові справи, а усе те робить **дешево, совісно і точно.**

Пішіть по подробці курсу і ціни шифарту.

Відповідаю відвортно поштою, а всяку пораду даю безплатно.

**HENRY J. SCHNITZER**

141 Washington St., New York.

Найвисше забезпечене \$100,000.00



ПОЗІР!

усі ті, що змінюють свої адреси.

Експедиція нашої часописи просить усіх тих Вп. Родимців, читачів нашої часописи, які змінюють місце свого побуту чи помешкання, повідомлювати про це адміністрацію „Свободи“ після поданого нижче вірця:

Членівідділу Р. Н. Союз ч. ....

Ім'я і назвисько має звучати .....

Моя стара адреса звучить .....

Прешу посылати „Свободу“ на нову адресу, яка зву-

чить .....

Просимо згадати собі сей вірць і після того вірця змінити, в разі потреби, свою адресу.

SVOBODA

83 Grand Str., Jersey City, N. J.

**\$15 тижневої платні!**

Потребуємо чоловіка як помічника і переводчика, який знає говорити по русько-українськи. Має подорожувати з міста до міста з нашим агентом Американцем, що продас нам золоті, срібні і нікелеві годинники і ланцюжки на місячні сплати по \$1.00 і \$2.00 фабричним робітникам, майперам і фермерам. Зголошувати ся може лиш чесний і тверезий чоловік.

NORTH AMERICAN SALES CO.

4 a. Box 954, Dept. 182, New York.

Михайло Угорчак, NEW YORK CITY, 500 E. 11-th St.

РУСЬКИЙ ХАРАКТЕРИЗАТОР,

виписує різні українські і инші костюми на представлення і характеризує по низьких цінах. Замовлення приймає що найменше на 8 днів перед представленням.

Петро Ярема

РУСЬКИЙ ПОГРЕВНИК



виписує керичі на весілля, хрестини і всі інші інші застави.  
115 Ave. A.,  
NEW YORK, N.Y.  
Телефон: Orchard 2568.

ТІЛЬКИ НАЙЛІПШИЙ ТЮТЮН МОЖЕ ВДОВОЛИТИ КУРЦІВ, і тому то ми сей найліпший тютюн поручаємо.

Найбільша розпродаж 5-пентового тютюну у цілій світі, а се задля його задивляючої якості, запаху і смаку. Таким тютюном, що не має рівного собі поміж усіма иншими родами, є BULL DURHAM.

BULL DURHAM виробляється з найліпшого тютюнового листа, і з тої причини так радо уживають його всі курці чи то на папіроси чи до люльок.

Хто ще досі не курив тютюну BULL DURHAM нехай сейчас спробує, а переконається, що ліпшого а зараз дешевшого тютюну нема на цілій світі.

BULL DURHAM фабрикується з найчистішого листа, без жадних нечистот і шкідливих здоров'ю домішок, і тому ми рекомендуємо його усім курцям. Куріть його самі і зоохочуйте до цього своїх знайомих та приятелів.



Правдивий

**„BULL“ DURHAM**

ТЮТЮН ДО КУРЕННЯ В ЛЮЛЬЦІ І В ЦИГАРЕТКАХ.

10 звичайних цигареток коштує 5 цнт.

10 ліпших цигареток коштує 10 цнт.

10 найліпших цигареток коштує 25 цнт.

А ВИ МОЖЕТЕ СКРУТИТИ СОРОК ЦИГАРЕТОК З ОДНОГО ПОЛОТНЯНОГО МІШОЧКА З НАЙЛІПШОГО ТЮТЮНУ „БУЛ ДУРГЕМ“. ДІСТАНЕТЕ ВСЮДИ.



Пачка цигаретових паперців дає ся даром.

BLACKWELL'S DURHAM TOBACCO COMPANY,  
STOCK OWNED BY  
THE AMERICAN TOBACCO COMPANY.

**Я ЛІЧУ ЛЮДИЙ АБИ БУЛИ ВИЛІЧЕНІ.**

Моя довголітня практика і знання на Ваші услуги. Всі тайні недуги: утрата животності, занежене крові, розширене, стиснене, утрата крові, висушене, пропуклина, гемороїди, слабости нирок і міхура. Лічу тревало, по уміркованій ціні.

Порада даром. Прийдіть і огляньте анатомічний музей та зобачте чоловіка в здоров'ю і хоробі. Вступ вільний. Затамте, що я лічу людей аби були вилічені в далеко коротшім часі як хтонебудь инший.

Dr. WARD,

417 6th Ave., NEW YORK, N. Y.

(Близько 25-ї улиці).

Години: від 9. до 8., в неділі від 10 до 2.



Ім. з 17 намінами

ЖЕЛІЗНИЦЬКИЙ ГОДИННИК для мушин

і жінок, накручує ся без ключика, позолочуваний, а гваранцією на 20 літ, по-дійний куверт красю зрізаний. Ходить безумовно точно на спеціально зроблений для людей, котрі роблять при жодних, і гварантує ся на 20 літ. Незвичайна нагода. — Ми вишлемо сей годинник на кождо адресу за посліплатою (C. O. D.) \$5.75 і за зворот пересилки, а тим привілейом, що кождий може його оглянути, і если ему не подобає ся — то тоді не потребує платити ані одного цента. За такий годинник у якого купця треба заплатити 35 дол. Дуже гарний 14 кар. золотом позолочений ланцюшок з дармовим — додає ся даром до кождого годинника.

EXCELSIOR WATCH CO

1101 Athenaeum Building, Chicago, Ill.

**РУСИНИ ПІТСБУРГА!**

Чи Ви знаєте

ЩО ГРОШІ ТО СИЛА?

Старайте ся пізнати та пізнати складати свої ощадности в стейтовім Банку на розі вулиць

Carson і 14-ї.

Сей банк є одним з найстарших і найпевніших банків, що цілковито забезпечує Ваші ощадности. У нас складають ся гроші, церковні, братські, сирітські і ин. Кождий, що має у нас гроші, отримує на бажане звіт стейтових контролерів. Продаємо МОРАБЕЛЬНІ КАРТИ на найліпшіх мистецтв, а ГРОШІ до краю висилаємо по поштовім курсі.

GERMAN SAVINGS &amp; DEPOSIT BANK

COR. 14th &amp; CARSON STS.,

South Side Pittsburgh, Pa.

И. Б. Рот, през., А. П. Міллер, кас.,  
Ол. Бучак, уряд. банк.

ЕКСПРЕСОВІ ШИФТИ ДО ГАМБУРГА, БРЕМІ, РОТТЕРДАМУ І АНТВЕРПІ! ЦІНА 23 ДОЛЯРІВ. НЕ ПЛАТИТЬ БІЛЬШЕ! ШКОДА ГРОША! ЛИШ НАПИШИТЬ ДО НАС!

23 доларів шифти до старого краю. — Панове! Ідте на 20-го червня. Тоді прогуляки до краю! Особні кімнати! Домовий харч. Великі вигоди. Даємо нічліг. Віддаємо багаж. Чекаємо на стадії. Виробляємо вільність границі. Даємо несподіванки в дорогу. Шліть задаток 3 долари або пишть по інформації. Спробуйте! Швидко!

\$28 ШИФТИ З КРАЮ ДО АМЕРИКИ \$28. — УВАГА: Може маєте за мало грошей? Если так, то напишіть зараз. Дамо спосіб і раду, як за кілька лишень доларів поїхати до краю на найлучших шифтах при кількохгодинній ваняті — Телефонуйте: 3459 Rector.

AMERICA EUROPA CO., 2 Carlisle Str., NEW YORK, N. Y.



Д-ра RICHTERA

**PAIN-EXPELLER.**

Д-ра RICHTERA ВСЕСИЛЬНИЙ ВІНШНИЙ СЕРЕДНИК ПОВИНЕН БУТИ В МЕДИЧНІЙ ШАФЦІ КОЖДОЇ ФАМІЛІІ.

Він проганяє ревматизм, подагру, біль в бедрах та в клубових сугавах і невральгію.

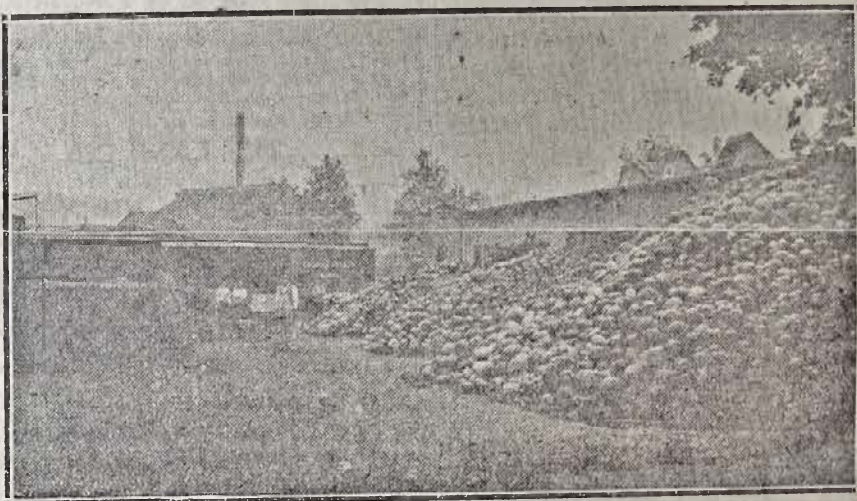
Усуває швидко всі болі та затверділости сугавів і м'яснів. Знаменитий на вивихнення, хромість і стовчєня.

Скорий лік на простуду, інфлюенцу, біль горла, затамоване віддиху або тяжке віддихане.

Не дайте ся ошукати. Правдивий находит ся в представленім тут пуделку. По 25 центів і по 50 центів флашечка в апіках.

F. Ad. Richter &amp; Co.

American House, 74—80 Washington Str.,  
NEW YORK, N. Y.



Паковане до вагонів гарбузів і грушок на фармі в околиці Мілвіл.

**Що то значить West Millville, N. J.?**

Родимці! Не один з Вас читає оголошене „The European Colonization Co.“, 441 Drexel Bldg. Philadelphia, Pa., і думає, що то може бути за Вест Мілвіл? Чи там дійсно єсть так, як в оголошеню пишуть? Чи якиби там закупив п'ять або десять акрову фарму, поліпшив би свою долю; чи ліпше би бути своїм басом, чи ліпше мати свій кусник землі, свою хату, своє молоко, свої кури, свої яйці, свої бараболі, свою напусту, своє м'ясо, а дотого і здорове повітря? Родимці! Ми в оголошеню нічо більше не пишемо, як лише правду. Около 50 родин зі всіх сторін Америки повірили нашому оголошеню і прибули звидіти нашу руську колонію, і не на дармо. По збавданю кождий з них закупив, і не один з них нам сказав: а деж вже можна знайти ліпше, де можна знайти другу колонію, щоб до неї заїхати за \$1.32 в обі сторони, з великої міліонової Філадельфії, і ще до того йдуть трени з Філадельфії до Мілвіл і з Мілвіл до Філадельфії що години; де католицькі церкви на місці, де школи висіші і низші, де фабрики зі всіх сторін дивлять ся на колонію, де рівнина, де земля суха, без каменя, де що посадите посієте все Вам ся уродить, де Вам анер землі може принести чистого доходу понад \$200.00, де Ваші діти можуть вам дати велику поміч, можуть робити в тутейших фабриках, а самим робити на п'ять або десять акровій фармі. Родимці, чи то не добра для Вас спосібність? Чи то не добре Вам перенести ся до Вест Мілвіл і бути незалежним від нікого, чути ся вільним, веселим як в старім краю? Отже хто такого хоче, нехай спішить зати добра нагода.

Теперішня ціна: п'ять акрів землі коштує \$250.00 в другім блонку; при головній дорозі, що йде до Мілвіл та Бріджтон, коштує \$300.00. На п'ять акрів треба дати готівки найменше \$100.00, а решту можна сплачувати малими місячними ратами. Дім о чотирох кімнатах можна побудувати від \$275.00 і його також можна дістати на сплати.

Повисше споминає ся завше про місто Бріджтон. А що то за Бріджтон? Бріджтон є віддалене від колонізаційної землі не цілих 6 миль, і єсть 8-мим з ряду портовим містом в Злуч. Державах; має повисше 54 фабрик різних виробів. Родимці! Не тратьте такої доброї спосібности, лише прилучіть ся до тих 50 родин, котрі до тепер у нас закупили землю, а побудуємо велике, богате і красне руське місто.

Можете приїжджати кождого дня і оглянути сю землю, або пишть по руськи з повним довірем.

В нашім бюрі займають уряди Русини.

The European Colonization Co.

441 Drexel Bldg, 5th & Chestnut Sts., Philadelphia, Pa.



## 3 нутра землі.

(Конець.)

IV.

Я хочу ще познакомити вас з вибухами жерел, які представляють особливий інтерес уже тому, що вони знаходяться в Росії. Є то так звані „болотні вулкани“, які стрічаємо на Кримі і Кавказі, там, де люди наїшли під землею величезні поклади нафти. Ті жерела викидають не тільки болото, але і справдішну полум'я. Їх вибухи нагадують на вибухи вулканічних гір і часто спричиняють смертні спустошення.

На самім березі Каспійського моря розкинуто місто Баку. На цілий світ славиться воно своїми копальнями нафти. Високо б'ють тут із під землі величезні струї нафтяної ропи. Рурами тече вона до фабрик і там дистилується. Та не лише нафта сама витрисується із відр землі. Чоловік виверчує глибокі керниці, а із них витрисується сильними фонтанами нафта. В одній хвилині заповнює вона всі ями і штучно зроблені резервуари, розливається в цілімі озерами, по яких можна плавати човнами. Разом з нафтою вилітає із під землі пісок і камінь. Вони насипають біля фонтанів високі горбки, летять в місто і засипають дахи домів. Нещасте, коли в таку фонтану попаде іскра; вся нафта спалахне і огнем стовпом вносять ся до неба. Погасити пожежу неможливо. Раз коло Баку вирвала ся із нової криниці така сильна струя нафти, якої не було до тепер. Вона грозила залити цілу околицю і засипати її піском. Перелякані люди пробували спинити струю, та нафта розривала чавунні криші і біла з тою самою страшною силою. Пробували закидати криницю каміннями, та вони вилітали на поворот, ніби підземні бомби. Вкінці по двох місяцях, як струя дуже ослабла, закрили її залізними плитами. Все кругом було залито нафтою і засипано піском. Сусідні озера виступили з берегів.

Учені ще не рішили з відки береть ся під землею нафта. Одні думають, що вона береть ся із розкладу рослинних і животних останків, другі знов думають, що та ропи видобувається ся з найглибшого нутра землі, з відтам, де знаходиться ся розтоплена маса. Та як би воно не було, нафта знаходить ся під землею, і як тільки відкриють її вихід, вона, як вода бе могучими струями.

Нафту почали добувати в тих місцях недавно і Баку переіменило ся в фабричне місто від 70 тих років. Та і перше притягало воно мандрівників. Їхали вони налюбувати ся вічними вогнями, що виривали ся тут із під землі і спинали ся до неба довгими язиками. Із далеких країн спішили сюди товпи богомільців-огнепоклонників. Під самим містом примостив ся їх монастир. Сумно тепер виглядають його білі розвалини. Недавно ще в стінах того монастиря відбували ся поганські богомільські жстокому богови. Гордо взніс ся храм серед мертвої, насиченої нафтою рівнини; а на углах його стін горіли вічні негасимі вогні. Сама середина храму, де під високою куполою стояв св'ященний вівтар, вся була огорнена полум'янем. Нічю вогні озорили сумну і пустинну околицю і при їх світлі від невідгадливо го храму огнепоклонників віяло якимсь то чаром. Огненні струї, то блідо-жовті, то червоні вили ся по напрямках вітру; при грізних поривах бурі вогні знов гасли, цезали і через хвилину знов спалахали. І не тільки в св'ятини а по цілім околичнім степу

виривали ся і виривають ся тепер палахкотячі вогні. Вони вють ся і повзуть по землі, ніби казочні змії. Нема від них ані диму ані копоту; ясні, як очищене золото, підіймають ся вони до неба. Се горять гази, які виділюють ся із землі; вони подібні на той „світільний газ“, що в темні осінні вечери освічує вулиці більших міст... Часи огнепоклонників минули, і підприємчий чоловік покористувався „вічними вогнями“ для практичних цілей; ними ogrивають і освічують бакінські газові фабрики.

Могучі потоки нафти і велика сила гарячих газів під землею вплинули і на діяльність жерел, які так поросповіджували в тій околиці. Справдішні вулкани тут цілком не звісні. Та зате найзвичайніші жерела наносять страшні спустошення і грізним видом своїх вибухів нагадують зйочі огнем гори. А все те творить ся завдяки близькому сусідству нафти і горючих газів. Представте собі, що підземний потік води стрічає на своїй дорозі струю газів, що несуть ся з нутра землі. Вони все сильніше напірають на воду і вкінці з великою силою викидають її наверх. Прорвавши камінні поклади, водяна струя розбиває їх в маленькі куски і перевертає в найдрібніший піл, і на поверхню землі викидає не воду, а струю рідкого болота. Іноді вилітає воно у великій кількості і несесть ся могучими потоками, заливаючи все в своїй дорозі. З того болота, як зі справдішої ляви, нагромаджують ся на місці вибуху величезні стіжковаті горби. Болото вилітає з „кратера“, що знаходиться на їх верху, а гази і нафта, вилітаючи враз з нею, іноді спалахнуть і придають явищу іще грізніший вид.

Один з таких болотних горбів розположив ся в 15 верстах від Баку. То знаменитий „Лок-Ботан“, що спричинив грізний вибух 1887 року. Околиці тої гори — болота, дуже небезпечні для караванних верблюдів; звідси то й взяв назву курган: „Лок-Ботан“, що в перекладі значить: „верблюд утонувший в болоті“. Вибух наступив вночі 6. січня і тривав через два дні. З початку почув ся шум, в роді віддаленого гарматного вистрілу, та тільки більше протяжний. Підняв ся вихор і вікна в домах задрожали. Потім нараз ціле небо покрило ся заревом, і із кратера кургана вирвав ся огненний стовп, висотою не менше 100 метрів. То якраз і була струя горючих газів. Разом з нафтою полило ся і рідке болото. Могучий потік скоро розділяв ся на два рамена і покрив площу на 14 квадратних кілометрів. Цікаво, що підчас того вибуху перестав ділати один великий нафтяний шиб, а коли „Лок-Ботан“ успокоїв ся, він знов почав викидати нафту.

Такі самі болотні кургани стрічають ся на півостровах Тамани і Керчевським (в Криму), де також бували іноді вибухи.

Подібно як справдішні вулкани, болотні кургани можуть допровадити до творення нових островів. Такий остров, справді, появив ся 7. мая 1861 року на Каспійським морі, межі Ленкораном і Баку. Той острів відкрив Кумані, командант пароходу „Туркмен“. Ось що писав він до начальства: „Проходячи 7. мая на дорозі із Ленкорани, мимо острова „Погоріла Плита“ запримітав я нараз новий остров, якого передше тут не було. Вийшовши на него, я зауважив, що острів складав ся із земляних брил, які остигли тільки з верха, а в середині були гарячі. Було очевидно, що той острів повстав недавно, тим більше, що на його поверхності

то тут то там, виривали ся із під землі гарячі гази“.

Судьба того нового куска твердої землі не завидна: подібно як острів Юлії він не довго існував. Уже до 20. липня морські хвилі сильно його розмили, а через рік острів і цілком щез. В цвітінні 1806 р. на Каспійським морі лучив ся другий подібний випадок. Трясла ся земля, з бульканням вилітали гази. А коли все скінчило ся, серед води видвигнувся новий острів, до трох сажнів високий.

Хоч як грізні своєю чинністю „болотні вулкани“, та в них нічого нема вулканічного. Місцеві мешканці називають випливаюче із них болото „лявою“, та тільки тому, що вони цілком не знають справдішної ляви.

Переклад з російського М. Атаманюк.

### НОВОПРИСТУПИВШІ ЧЛЕНИ ДО Р. Н. СОЮЗА В МІСЯЦЮ ЦВІТНЮ 1912 р.

Братство св. Опця Николая в Нью-арк, Н. Дж.

В. 319. Назар Мих., Ганусич Гаврило, Когут Стефан, Туз Стефан, Бадів Мих., Шугало Онуфер, Дильняк Стефан, Хомин Григ., Бистрицький Олекса, Коцур Семен, Лутчак Василь, Василь Мих., Навівайко Теодор, Котівчак Тео., Паланиця Іван.

В. 45. Буртник Іван, Стефанюк Ал., Пеленський Іван, Гайовий Іван.

В. 257. Коцисе Михайл.

### НОВОПРИСТУПИВШІ ЧЛЕНИ ДО Р. Н. СОЮЗА В МІСЯЦЮ МАЮ 1912 р.

Братство Пресв. Тройці в Балті-мор, Мд.

В. 320. Крук Мартин, Мармаш Петро, Галко Анд., Давид Олекса, Капустий Іван, Давид Йосиф, Ключка Мих., Марма Володимир, Крижановський Петро, Качур Данило, Карпович Асафат, Іваневич Володимир, Капустинський Іван, Павлишин Мих., Бусько Стефан, Глух Андрей, Герман Іван.

Тов. „Запорожська Січ“ в Кліфтон Гайте, Па.

В. 321. Дзадух Михайл, Шуль Анд., Скурупад Стефан, Гіс Ігнат, Мотиль Кирило, Гришко Іван, Червонка Вас., Кулинич Стефан, Гавалюх Тимко, Гіс Сенько, Мотиль Сенько, Кулинич Іван, Петлюх Іван, Гуменчук Павло, Царик Николай, Заморський Володимир, Спок Михайл, Мацюра Лука, Перчик Вас.

В. 1. Климко Поліняк, Талаш Тео.

В. 3. Гуман Іван.

В. 4. Мулик Антін.

В. 9. Тирканіч Осип, Мицишин Ол.

В. 16. Бабяк Афтан, Барна Іван, Тхір Антін П.

В. 19. Калинчук Іван, Винник Яків.

В. 20. Николін Нестор, Николін Текля.

В. 25. Филь Йосиф.

В. 29. Хомяк Гриць.

В. 33. Парох Анд., Касич Василь.

В. 35. Пакош Стефан.

В. 37. Сорока Дмитро.

В. 39. Майкович Вас., Мацко Федор.

В. 42. Сороковський Амброзій, Біляк Михайл, Олійр Юліян.

В. 45. Мільнич Катерина.

В. 49. Тимошин Олекса.

В. 53. Ветяз Анна.

В. 56. Кліновський Владислав.

В. 59. Ромп Никодим.

В. 65. Шміт Френк.

В. 70. Павелчак Лукач, Писарчик Юліян, Урбан Йосиф.

В. 78. Садовий Анд., Садовий Ілько.

В. 81. Любунець Демко.

В. 82. Кінаш Михайл, Бродавський Михайл, Мандзюк Іван, Шофар Василь.

В. 85. Шараварко Ів., Самець Мих.

В. 87. Масляник Василь.

В. 91. Марціновський Вол., Ланиця Михайл, Салеман Михайл, Шпотко Йос.

В. 94. Онисак Михайл.

В. 102. Чупак Юрко.

В. 103. Синишин Іван.

В. 104. Пиник Іван, Смоляк Людвик, Попович Матей, Пасчник Іван.

В. 105. Стецишин Григорій.

В. 108. Безкорований Теодор.

В. 109. Мазур Теодор.

В. 114. Стрка Мих., Пуглик Петро.  
В. 117. Костецкий Василь.  
В. 120. Кабляр Василь.  
В. 130. Мруз Семен, Кльоц Ник.  
В. 133. Яцунік Яків, Робак Пилип, Матвійчук Семен.

В. 135. Сич Михайло.

В. 136. Остаф Нестор, Курецкий Стефан, Цеплий Іван.

В. 141. Басій Михайл, Скібінський Евгений, Тарас Антін, Пачковський Болеслав, Ігнатьевич Яворський Михайл.

В. 143. Когут Вас., Мачужак Іван.

В. 146. Козакевич Андрий.

В. 153. Михайло Ів., Вільгельм Геб-шевич.

В. 155. Гіжий Іван.

В. 156. Войнар Йосиф.

В. 158. Сисак Онуфрій, Гнатюк Роман.

В. 163. Заяць Анастас., Захарко Анна, Цюк Марія, Паславська Анна.

В. 168. Галата Григорій.

В. 170. Довгополий Іван, Кушнір Тимко.

В. 172. Романчук Петро, Чегілий Ів.

В. 188. Сулипка Гриць, Бунга Юрко, Бляха Івай, Найда Іван, Ващак Фед.

В. 194. Ревцьо Івас.

В. 197. Голодик Юрій, Юрко Мих.

В. 207. Синшак Іван.

В. 209. Сафка Іван.

В. 210. Голд'трін Бернард.

В. 213. Дронь Мих., Кондрат Теод.

В. 214. Лущин Григорій, Кузик Теодор, Котербаха Йос., Дмитрів Іван.

В. 217. Воляк Николай, Максимців Василь, Філька Анд., Барнась Дмитро.

В. 219. Венгер Михайло.

В. 221. Білецький Анд., Вдовяк Іван.

В. 225. Марцинишин Петро, Лущин Ілія, Бубірівський Теодор.

В. 230. Калик Петро, Сухий Іван.

В. 232. Тиць Мих., Луцишин Вас.

В. 234. Матушевський Федь, Чечіль Стефан, Ярчевський Василь, Лисий Іван, Огоновський Ілько, Стапків Дамян, Цимбалюк Сень, Марунчак Петро.

В. 243. Бінав Владислав.

В. 245. Сабан Адам.

В. 246. Ганчар Григорій.

В. 248. Ковальчук Яків, Прийма Стефан, Телишевський Семко.

В. 249. Підгурський Кость.

В. 250. Кринца Федор, Запотоцкий Павло, Шпца Василь, Боднар Михайл, Якимич Павло, Юрпста Дмитро, Федорів Михайл, Золяк Михайл, Соколовський Іван, Дутковський Іван.

В. 251. Щупак Анд., Чорнота Мих.

В. 255. Голотич Дмитро, Шевчик Михайл.

В. 259. Сабор Григорій.

В. 264. Капінюш Іван, Капінюш Йос.

В. 270. Гоменюк Григорій.

В. 271. Іванюк Іван.

В. 275. Габорах Юлія.

В. 276. Пришак Василь.

В. 277. Мельничок Михайло, Самоулевич Іван, Пратин Максим.

В. 286. Тузінка Іван.

В. 288. Гураль Антін.

В. 289. Шеремета Лукіян.

В. 292. Корнак Андрей, Романів Николай.

В. 294. Фондак Дмитро, Мандрик Андрей.

В. 295. Білий Петро, Бугайчук Ник.

В. 300. Черчовський Михайло, Вуйків Николай, Радик Стефан.

В. 301. Смаль Мих., Басюк Антін.

В. 308. Андрушин Василь.

В. 312. Терепенко Лука.

В. 313. Суто Марія.

В. 315. Павчак Вікторія.

В. 316. Макогон Пав., Швець Яцко.

В. 319. Дикунчак Григ., Яворський В., Ганусич Г.

Т. Лабовський,

гол. рекорд. секретар.

D140

Заходом Аматорського Клуба при церкві св. Володимира

в Edwardsville, Pa.

відбудеть ся

дня 16 го червня с. р.

представлені

„ВІДЬМИ“

в гали церковній. Поч. о год. 8. веч.

По представленю відспіває хор діточий кілька народних пісень під батують місцевого дяко-учителя п. Кашуби. — Просить ся місцевих як і доколичних Русинів о численне прибуте.





Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки  
1910—1912:

Духовний управитель:  
о. Мих. Валог, R. 9, Box 8, Butler, Pa.

Председатель:  
Дмитро Капітула, McAdoo, Pa.

Місто-председателька:  
Марія Черемшак, Trenton, N. J.

Місто-председатель:  
Іван Мартон, Whiting, Ind.

Секретар рекордовий:  
Теодозій Лабовський, Box 76, Jersey  
City, N. J.

Секретар фінансовий:  
Семен Ядловський, Box 76, Jersey  
City, N. J.

Касієр:  
Алексій Шарпона, 524 Pine and  
Franklin St., Shamokin, Pa.

Контрольна Комісія:  
о. В. Валог, Whiting, Ind.  
Константин Поступак, McAdoo, Pa.  
Теодозій Касків, Newark, N. J.

Радні:  
Іван Глова, Shamokin, Pa.  
А. Стефанович, Ambridge, Pa.  
Н. Ялечко, Ramey, Pa.  
С. Маркевич, New Alexandria, Pa.  
В. Левчик, Elizabeth, N. J.  
А. Добот, Lansford, Pa.

Організатор:  
Ілько Моранець, 1441 Emma Street,  
Chicago, Ill.

Головна Канцелярія „Р. Нар. Союзу“  
знаходиться під числом 83 Grand St.,  
(у власній домі) Jersey City, N. J.

## ПОКВІТОВАННЯ З ВИПЛАЧЕНИХ ЗАПОМОГ З КАСИ Р. Н. СОЮЗА.

Ч. 2342 КВІТ \$800.00  
на вісімсот доларів, котрі п. Марія  
Чернянська отримала як посмертну  
запому по мужу Андрею з Головної  
Каси Руського Народного Союзу в А-  
мериці.

Beaver Meadows, Pa. 1912.

Марія Чернянська.

Сьвідки:

Василь Тулай,  
Іван Пастушак.

Від місцевого Уряду Руськ. Народ-  
ного Союзу в Америці. Від. 95,  
Волод. Шипула, предс.  
Андрей Савка, секр.

Ч. 2349 КВІТ \$400.00  
на чотириста доларів, котрі п. Ілія  
Зарудний отримав як посмертну за-  
пому по жоні Розалії з Гол. Каси  
Руського Народного Союзу в Америці.  
So. Bethlehem, Pa. 1912.

(підпису не подано).

Сьвідки:

Д. Підгайний,  
І. Голіньський.

Від місцевого Уряду Руського На-  
родного Союзу в Америці. Від. 288.  
Тамко Крокош, пред.  
І. Голіньський, секр.

Ч. 2350 КВІТ \$400.00  
на чотириста доларів, котрі п. Варто-  
ломей Білозур отримав як посмертну  
запому по жоні Петронелі з Гол.  
Каси Руськ. Народного Союзу в Аме-  
риці.

New York, N. Y. 5 червня 1912.

Вартоломей Білозур.

Сьвідки:

Петро Ілечко.  
Павло Васильєвський.

Від місцевого Уряду Руськ. Народ-  
ного Союзу в Америці. Від. 108.  
Андрей Вовк, предс.  
С. Шевців, секр.

## РУХ В ВІДДІЛАХ Р. Н. СОЮЗА.

НЮБЕРГ, Н. Й. Бр. сьв. о. Нико-  
лая, від. 176 подає до відомості, що дня  
16-го с. м. відбуде ся шістрічний мітінг  
в галі під польським костелом на Бун-

кар евію. Початок о год. 3.30. Кожний  
член мусить явити ся і вирівнати свої  
довги. Неявивший ся член заплатить кару  
після ухвали. Шістрічний справозданя  
урядників. — Дм. Когут, пр.; М. Берез-  
няк, кас.; Ів. Попович, секр.

ЦЕНТРАЛІЯ, ПА. Бр. сьв. Петра і  
Павла, від. 90. повідомляє, що відбуде  
ся шістрічний мітінг дня 16. червня. На  
тім мітінгу буде ся приймавати нових чле-  
нів без вступного а до Р. Н. Союзу пі-  
сля статута. Хто з членів не явить ся  
на той мітінг платить 50 цят. карі. —  
Ф. Флудович, предс.

ДЖАМАЙКА, Н. Й. Братство сьв.  
Юрія, від. 160 повідомляє всіх своїх  
членів місцевих і позамісцевих, що річ-  
ний мітінг відбуде ся дня 16-го червня  
1912 р. точно о 3-ій годині по полудні  
в галі Домбека, Ракавей Род. На той  
мітінг кожний член мусить явити ся, по-  
неже суть важні справи до полагожде-  
ня. Вибір нового уряду. Член, котрий  
не явить ся на той мітінг заплатить 50  
ц. а урядник 1 дол. карі. Також подає  
ся до відома всім Русинам, замешка-  
лим в тій околиці, а котрі хотілиб всту-  
пити до Братства і до Р. Н. С., що  
Братство буде приймавати через два мі-  
сяці, то єсть червень і липень, без вступ-  
ного до Братства, а до Р. Н. С. після  
статута. Братство платить запому в  
разі хороби або каліцтва в сумі 5.00 д.  
на тиждень. Просимо голоситись під а-  
дресу таку: 7 Гекет стр. Джамейка, Я.  
Притика організатор або до С. Самбор-  
ського, секретар. — Д. Смеркло предс.,  
Стеф. Самборський секр.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. Бр. сьв. Ап.  
Петра і Павла, від. 245 повідомляє, що  
дня 19. мая відбув ся річний мітінг, на  
яким зістав вибраний новий уряд як слі-  
дує: Павло Стадник пр.; Ілько Кінах  
з. пр.; Йосиф Пославський кас.; Стеф.  
Практика з. кас.; Матвій Скоропад  
секр.; Іван Войтович з. секр.; контроль-  
на комісія: Данило Шумський, Ів. Во-  
лошин; надзиратель хорих: Стеф. Прак-  
тика; тростіс: Павло Стадник, Іван  
Паславський, Петро Бірбан; Йос. Па-  
славський капіт.; Іван Михарський до  
фани; Василь Галько двері; Петро Бір-  
бан опікун дітий; Андрей Музика орг.;  
фінансова комісія: Василь Базів, Іван  
Юза. Мітінги відбуваються в третю  
неділю по першій. Зі всіма справами у-  
рядовими до ч. 245 просить ся відносити  
ся на адресу секретаря: Матвій Скоро-  
пад, 203 Федерал стр. Трентон, Н. Дж.

КАЛІФОРНІЯ, ПА. Бр. сьв. О. Ни-  
колая, повідомляє своїх членів місцевих  
і позамісцевих, що мітінг шістрічний від-  
буде ся дня 16. червня на Філіпсбургу  
о годині 4-ій вечером. Неявивший ся  
член платить долара карі. — М. Дми-  
тришин секр.

ГУДЗОН, Н. Й. Бр. сьв. Сьвящен.  
Йосафата, відділ 273 повідомляє всіх  
членів, що шістрічний мітінг відбуде ся  
дня 16. червня, в неділю, о 1-ій годині  
по пол. в домі Петра Лубянецького.  
Кожний член має явити ся, бо в против-  
нім разі підпаде карі 50 цят., а урядник  
1 дол. На тім мітінгу будуть обговорю-  
вати ся важні справи і наступить спра-  
вездане шістрічне. Котрий член змуше-  
ний іти до роботи, мусить зложити 50  
ц. до місцевої каси, як даток звичайний.  
— Василь Оспичка, предс.; Петро Лубя-  
нецький, кас.; Василь Хома, секр.

СТ. ЛЮІС, МІ. Бр. сьв. Арх. Мих.  
від. 14 подає до відомості місцевим і  
позамісцевим членам, що дня 16. чер-  
вня відбуде ся шістрічний мітінг. Довгу-  
ючі члени мають вирівнати свої довги,  
бо в разі, як такий член захорує, то  
стратить запому. Мітінг відбуде ся в  
галі церковній зараз по Службі Божій.  
На тім мітінгу мають явити ся всі чле-  
ни, бо инакше заплатять 25 ц. карі,  
урядник 1 дол. — Стеф. Курила, предс.;  
Стефан Макара, секр.

НЮ КЕНСІНГТОН, ПА. Бр. сьв.  
Арх. Михайла, від. 296 повідомляє сво-  
їх членів, що шістрічний мітінг відбуде  
ся в неділю, дня 16. червня, о годині  
пів до другої по пол. в церковній галі.  
Просить ся прибути на сей мітінг поза-  
як суть важні справи до полагожде-  
ня. Так само визнає ся довгуючих членів,  
щоб вирівняли на згаданий день свої

довги; если член не явить ся на тім мі-  
тінгу, заплатить 25 ц. карі а урядник  
50 ц. Если хто хоче належати до нашо-  
го Відділу, то прошу явити ся на тім  
мітінгу; новоприсутуючим вступ віль-  
ний до братства а до Р. Н. Союзу після  
статута. — Вас. Каліновський, секр.

ВІЛКСБЕРРІ, ПА. Бр. сьв. О. Ни-  
колая, від. 99, подає до відомості, що  
дня 16-го червня відбуде ся шістрічний  
мітінг. Члени, котрі не прибудуть на мі-  
тінг, підпадають карі 50 ц. а урядник  
1 дол. Братство буде приймавати нових  
членів від 16 до 30 літ без вступного,  
а від 30 до 45 літ за половину вступ-  
ного. Члени, котрі довгують до Брат-  
ської каси, мають усе вирівнати, бо в  
противнім разі будуть виключені з Бр.  
і з Р. Н. Союзу. — Андр. Мандзінняк  
предс., Петро Герман секр.

ЕЛМАЙРА ГАЙТС, Н. Й. Бр. сьв.  
Арх. Михайла, від. 8. повідомляє своїх  
членів, що дня 16. червня с. р. відбуде  
ся річний мітінг. Кожний член має яви-  
ти ся. Член неявивший ся платить 50  
ц. а урядник 1 дол. карі. Буде вибір но-  
вого уряду, в такий спосіб, що дня 16.  
червня вибере ся новий уряд, а 21-го  
липня має кожний новий урядник свій  
уряд обняти. Контрольна комісія має  
книжки порохувати. Буде ся приймавати  
нових членів без вступного через два  
місяці: червень і липень до Бр. а до Р.  
Н. Союзу після статута. Члени, що дов-  
гують до Братства за шапки і відзнаки,  
подорож до Оборн, Н. Й., або за тике-  
ти, мають свій довг вирівнати, бо и-  
накше поступити ся з ними після ста-  
тута. — Ів. Тарбай, пр.; В. Співак, кас.;  
Ф. Цпін, секр.

ЕМЕРАЛД, ПА. Бр. сьв. Арх. Ми-  
хайла, від. 205 дає до відомості, що ші-  
стрічний мітінг відбуде ся 23. червня с.  
р. у галі Якова Томасевича, на Еме-  
ралд, ПА. Просить ся прибути на той  
мітінг, позаяк суть дуже важні справи  
до полагожде-ня. Початок мітінгу о 1-ій  
годині по пол. Члени, котрі не являть  
ся на мітінг і не виповнять своїх на-  
лежностей, будуть суспендовані. — П.  
Сулк кас., Я. Грабар секр.

АЛЕНТАВН, ПА. Бр. сьв. Арх. Ми-  
хайла, від. 147 повідомляє всіх своїх  
членів місцевих і позамісцевих, що ші-  
стрічний мітінг відбуде ся дня 16. червня  
точно о годині пів до пятої по пол. в  
галі церковній на Фронт стр. Кожний  
член має явитись на сей мітінг і вирів-  
нати свій залеглий довг. Если член не  
явить ся, підпадає карі 50 ц. а урядник  
1 дол.; довгуючий член, наколи не я-  
вив би ся на сей мітінг, сейчас зістане  
виключений з Братства і з Р. Н. Сою-  
за. — Ів. Собчак пр., Ал. Трач секр.

ШІКАГО, ІЛІ. Бр. Рожд. Пр. Бо-  
городичі, від. 259 повідомляє своїх чле-  
нів, що шістрічний мітінг відбуде ся в  
суботу, 15-го червня, о год. 7-ій вече-  
ром, на 46-ій і Ешленд улиці, в зви-  
чайній галі. На сім мітінгу відчитає  
ся шістрічне справоздане касове як та-  
кож всі інші справи мусить ся взяти  
під розвагу і упорядкувати, бо так даль-  
ше як до тепер поступати не можемо.  
Кожний член без виїмку має появити  
ся; довгуючі члени повинні свій довг  
вирівнати, бо в противнім разі будуть  
суспендовані з Бр. і Р. Н. Союзу. Ко-  
трий член не появить ся, заплатить кару  
50 ц. а урядник 1 дол. — Е. Скородин-  
ський секр.

БАЙОН, Н. ДЖ. Бр. сьв. Арх. Мих.  
від. 213 подає до загальної відомості  
всіх членів, що шістрічне засідане від-  
буде ся дня 18. червня. Позаяк єсть ду-  
же много важних справ до полагожде-  
ня, проте засідане розпочне ся вже о год.  
7-ій вечером. Член неявивший ся на  
сім засіданю заплатить 1 дол. карі а  
урядник 2 дол. — П. Радичкий, предс.,  
Ілія Маньків секр., Ів. Язвінський кас.

МАЙНЕРСВІЛ, ПА. Бр. сьв. О. Ни-  
колая, від. 78 повідомляє всіх своїх  
членів місцевих і позамісцевих, що ші-  
стрічний мітінг відбуде ся 16. червня  
1912 о 1-ій год. по полудні в церков-  
ній галі. Кожний член має явити ся і  
вирівнати свій довг; на сім мітінгу буде  
справоздане і розходів і доходів за пів  
року. Просить ся явити ся всіх чл., що-  
би пізніше не говорили, що не знають  
які порядки в Братстві. Неявивший си

член без важної причини підпадає карі  
50 ц. а урядник 1 дол. — Вас. Крамар  
предс., Ант. Марцінко кас., М. Гнат секр.

БРАВНСВІЛ, ПА. Бр. сьв. Ап. П.  
і П. від. 6 повідомляє своїх членів мі-  
сцевих і позамісцевих, що дня 23. чер-  
вня відбуде ся шістрічний мітінг. Початок  
о год. 1-ій по пол. в галі під церквою.  
На тім мітінгу будуть дуже важні спра-  
ви, як рівнож справоздане шістрічне.  
Член неявивший ся і не вирівнавший  
своїх залеглостей буде виключений з  
Бр. і Р. Н. Союзу. Член неявивший ся  
на той мітінг підлягає карі 1 дол. а у-  
рядник 2 дол. — Мих. Бенца секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. Бр. сьв. Волод.  
від. 190 подає до відомості всім своїм  
членам, що шістрічний мітінг відбуде ся  
дня 15. червня в галі під числом 188  
Пасфік Стр. Буде вибір комітету ново-  
го і справоздане касове. Член неявив-  
ший ся на мітінг заплатить 50 центів  
карі, а урядник 1 дол. — Т. Скоцинець  
секретар.

## ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕНЕ!

Если маєте яку справу старокрасну або тутешню  
американську, если хочете dokonати чогось і  
безпечною купити лот або фарми, если хочете ви-  
робити якийсь лисенс (license) або зробити якийсь  
документ, то робіть Вам се найбезпечніше  
Ваш земляк,

M. KOCZWANSKY, публічний нотар,  
409 E. 5th Street, New York, N. Y.

## ПОТРЕБУЮ БУЧЕРА.

котрий єсть добре ознакочений з ро-  
ботою в гросеріи і бучерни; мусить зна-  
ти по англійськи; платня добра, робо-  
та стала. Адрес:

Wasył Tatomer,  
Box 538 Tel. 136 R. Ambridge, Pa.

## Шукаємо агентів до продавання лотів.

Лоти знаходять ся в однім з найліпших  
міст в Пенсильвенії. Платимо добрий про-  
цент (commission). Охочі можуть заробити  
добрі гроші. О ближшій інформації голосити  
ся треба письменно по руськи, польськи,  
словенськи або англійськи або лично до:

Boltum Real Estate Co.  
M. J. BOLTUM, Manager,  
P. O. Box 116 Mt. Carmel, Pa.

## Потреба робітників на фармі до робо-

ти в огороді, при  
железничі, до цегольні, в майнах як також і  
в господарстві. Недавно прибувши дітвара,  
дістануть сейчас користну роботу в фабри-  
ках недалеко Нью Йорку. Зголошуватись до:

LABOR AGENCY 435 E. 9 St., NEW YORK.

## Російсько-Американська Лінія

Найгарніші, найбільші і найшвидші пароходи, удержуючі  
правильний пасажирський рух поміж Росією і Америкою  
без пересадки у ніякій посередній пристані.

Нові, двошпорові пасажирські кораблі

„ЦАР“, „КУРСЬК“, „РОСІЯ“

До Роттердаму 8 днів, до Пітсбурга 11 днів.

\$38.00 — III класа — \$35.00

\$48.00 — II класа — \$50.00

\$65.00 — I класа — \$75.00

Найближший відхід кораблів в Нью Йорку:

„РОСІЯ“ 29 го червня — „КУРСЬК“ 18 го липня

„ЦАР“ (новий) 27 го липня.

По-ближшій подробиці просить ся звертати до наших

агентів або до генерального заступництва:

A. E. JOHNSON & CO. 27 BROADWAY

NEW-YORK, N. Y.

## СЕ Є НАЙНОВІША МЕТОДА ЛІЧЕННЯ.

Отсей лікар,  
доктор Гогенберг

підіве мене! Вирвав мене з обіймів смерті! Ви-  
лічив мене! Тоді, коли інші лікарі відступили  
від мене, так пішов в публічний поліцейський  
кабінет. Коли не знаєте що д-р Гогенберг а  
єсть хорі, удайте ся сейчас до нього, а переко-  
наєте ся, що д-р Гогенберг Вам допоможе.

Д-р Гогенберг посвятив много літ в ста-  
рину краю а передовсім в Америці на студії ме-  
дичини і клініки. Вилічив тисячі найважніших  
недуг своєю спеціальною метою, яку ні-  
хто ніколи не в силі вислідувати. Доктор Го-  
генберг лічить впадиною члени його метою  
всі інші недуги, як на прим.: біль і ва-  
жоріт голова, тисненя на очима, біль в очях,  
недуги носа і гирла, хрипкий кашель, недуги лег-  
ких, чахотку, біль під грудьми, недуги серця,  
недуги жолука як катар жолудковий, вужкове,  
р-аширене і адукт жолудка, нудности, фебра,  
біль в крижах, хоробі утроби, кишок, вварю і  
міжур. Міночі недуги, а іменно: недуги мати-  
ці. Вони недуги діточі. Лічить впадиною і  
супуте крові, яке є причиною всьляких недуг.

В найбільшій тайні лічить осі вно у мужчин і  
женок секретні недуги зарозливі так звані  
бридні недуги, навіть застарілі. Успішно ви-  
лічує розмизми волюного рода та нервові  
хороби та їх наслідки. Усуває всі висипки  
та боляки на тілі а живкам привертає моло-  
дий вигляд лица і красу.

Довершує найтійші операції найнові-  
шою метою при помочі знаменитого бушго-  
го відеского а тепер ньюйорського хірурга.

Зголошуйте ся сейчас по діянозу до  
доктора Гогенберга. Хто не може особисто,  
нехай зголошеть ся листовно, залучаючи двоє-  
тову марку на відповідь. Адреса:

Dr. H. H. HENBERG,  
608 E. 6th STR., NEW-YORK, N. Y.

Телефон: Orchard 3615.

Години офісові: 8 до 10 раню, 1 до 2 в полудне  
і 6 до 8 вечером. В неділі від 9 раню до 3 позел.